

聊

齋

誌

異

聊齋誌異卷之七

般陽蒲松齡撰

羅祖

羅祖即墨人也。少貧。總族中應出一丁戍北邊。即以羅往。羅居邊數年。生一子。駐防守備。雅厚遇之。會守備遷陝西。叅將欲携與俱去。羅乃託妻子於其友李某者。遂西。自此三年不得反。適叅將欲致書北塞。羅乃自陳。請以便道省妻子。叅將從之。羅至家。妻子無恙。良慰。然床下有男子遺帛。心疑之。既而至。李申謝。李致酒殷勤。妻又道李恩義。羅感激不勝。明日謂妻曰。我往致主命。暮不能歸。勿伺也。出

門跨馬而去。匿身近處。更定却歸。聞妻與李卧語。大怒。破扉。二人懼。膝行乞死。羅袖必出。已復韜曰。我始以汝為人。也。今如此。殺之污吾刀耳。與汝約。妻子而受之。籍名亦而充之。馬匹械器具。我逝矣。遂去。鄉人共聞於官。官以實告。而事無驗。見莫可質。恐遠近搜羅。則絕匿名跡。官疑其因奸致殺。益械李及妻。逾年。并枉桎以死。乃驛送其子歸。即墓后石匣。營有樵人入山。見一道人坐洞中。未嘗求食。衆以為異。資糧供之。或有識者。蓋即羅也。餽遺滿洞。羅終不食。意似厭棄。以故來者漸寡。積數年。洞外蓬蒿成林。或潛窺之。則坐處不曾少移。又久之。見其出遊山上。就之。

已香往瞰洞中則衣上塵蒙如故益奇之更數日而往則五柱下垂坐化已久土人為之建廟每三月間香猪相屬於道其子往人皆呼以小羅祖稅悉歸之今其后人猶歲一往收稅金焉浙水劉宗玉向予言之甚詳予笑曰今世諸檀越不求為聖矣但望成佛祖請播告之若要至地成佛須放下刀子去

### 劉姓

邑劉姓虎而冠者也後去濶居沂習氣不除鄉人咸畏惡之有田數畝與苗集連隴苗勤田畔多種桃亡初實子往攀摘劉怒驅之指為已有子啼而告諸父亡方駭怪劉已

詬罵在門且言將訟苗笑慰之怒不鮮忿而去時有同邑  
李翠石作典育於沂劉持狀入城通與之遇以同鄉故相  
熟問作何幹劉以告李笑曰子教望衆所共知我素識苗  
甚平善何敢占騙將母友言之也乃碎其詞紙曳入肆將  
典調傳劉恨不已竊肆中筆復造狀藏懷中期以必告  
未幾苗至細陳所以因哀李爲之解免言我農人半世不  
見官長但得罷訟教株桃何敢執爲己有李呼劉出告以  
退讓之意劉又指天畫地叱罵不休苗惟和色卑詞無敢  
少辨既罷踰四五日見其村中人傳劉已死李爲驚嘆異  
日他適見杖而來者儼然劉也此至殷亡問訊且請顧臨

李逵巡問曰：「日前忽聞凶訃，一何妄也？」劉不答，但挽肘至其家，羅漿酒焉。乃言前日之傳，非妄也。業出門見二人來，捉見官府，問何事，但言不知。自思出入衙門數十年，非怯見官長者，亦不為怖。從去至公廨，見南面者有怒容曰：「汝即某耶？罪惡貫盈，不自後悔，又以他人之物占為己有，此等橫暴，合置鎗竿。」一人稽簿曰：「此人有一善，合不死。」南面者閱簿，其色稍霽，便云：「暫送他去。」數十人齊聲呵逐。余曰：「因何事？」曰：「我來。」又因何事遣我去？還祈明示。吏持簿下指一條示之，上記崇禎十三年，用錢三百，救一人夫婦完聚。曰：「非此則今日命當絕，宜墮畜生道。」駭極，乃從二人出。

索頭怒告曰、不知劉某出入公門二十年、尚勸人則財者、何得向老虎討肉吃耶、二人乃不復言、送至村、拱手曰、此役不曾噉得一掬水、二人既去、入門遂甦、時氣絕已隔日矣、李聞而異之、因詰其善行、頭末初崇禎十三年、歲大凶、人相食、劉時在淄為主捕、賴適見男女哭甚哀、問之、答云、夫婦聚裁年餘、今歲荒不能兩全、故悲耳、少時油肆前後復見之、似有所爭、近詰之、肆主馬姓者便云、伊夫婦餓將死、日向我討麻、以為活、今又欲賣婦於我、我家中已買十餘口矣、此何要緊、賤則售之、否則已耳、如此可笑、生來纏人、男子因言、今粟如珠、自度非得三百數、不足供逃亡

之費本欲兩生。若賣妻而不免於死。何取焉。非敢言直。但求作陰陽行之耳。劉憐之。便問焉出幾何。馬言今日婦口止直百許耳。劉請勿短其數。且願助以半價之資。馬執不可。劉少負氣。便謂男子彼鄙陋不足道。我請如數相贈。若能逃荒。又全夫婦。不更佳耶。遂發囊裝之。夫妻泣拜而去。劉述此事。李大加獎嘆。劉自行頓改。今七旬猶健。去年李詣周村。遇劉與人爭。衆圍勸不能解。李笑呼曰。汝又欲訟死樹耶。劉茫然改容。啖已歛手而退。

異史氏曰。李翠石兄弟。皆稱素封。然翠石又醇謹。喜爲善。未嘗以富自豪。抑然誠篤君子也。觀其解紛勸善。其



生平可知矣。古云：為富不仁，吾不知翠石先仁而後富者耶。抑先富而後仁者耶。

○○○邵九娘

柴廷賓，太平人，妻金氏，不育。又奇妬，柴百金買妻，金暴遇之，經歲而死。柴恣出，獨宿數月，不踐閨閤。一日，柴初度，金卑詞莊禮，為丈夫壽。柴不忍拒，始通言笑。金設筵內寢，招柴，已辭以醉。金華莊自詣柴所，曰：妾竭誠終日，君即醉，請一琰而別。柴乃入，酌酒話言。妻從容曰：前日誤殺婢子，今甚悔之，何便仇忌，遂無結髮情耶？後請納金釵十二，妾不汝瑕疵也。柴益喜，燭盡見跋，遂止宿焉。由此敬愛如初。金

便呼媒媼來，囑為物色佳媿，而陰使遷延勿報。已則故督促之，如是年餘，柴不能待，徧囑戚好為之購致，得林氏之養女，金一見喜形於色，飲食共之，脂澤花釧，任其所取。然林固燕產，不習女紅，繡履之外，湏人而成。金曰：「我素勤儉，非似王侯家買作畫圖看者。」於是授菱錦使學製，若嚴師誨弟子，初猶可罵，繼而鞭楚，柴痛切于心，不能為地。而金之憐愛林，尤倍於昔，任其自為裝束，勻鉛黃焉。但履跟稍有摺痕，則以鐵杖擊雙鬢，髮少亂，則批兩頰。林不堪其虐，自經死。柴悲慄心目，頗致怨態。妻怒曰：「我代汝教娘子，有何罪過？」柴始悟其奸，因復反目，永絕琴瑟之好。陰於別業

修房闔。思購處人而別居之。荏苒半載。未得其人。偶會友人之墓。見二八女郎。光艷溢目。停睇神馳。女怪其狂顧。秋波斜轉之。詢諸人。知為邵氏。邵貧士。止此女。少聰慧。教之讀。過目能了。尤喜讀內經。及冰鑑書。父愛溺之。有議婚者。輒令自擇。而貧富皆少所可。故十七歲猶未字也。柴得其端。示知。不可圖。然心然之。又其家貧。或可剝動。謀之數媼。無敢媒者。遂亦灰心。無所復望。忽有賈媼者。以貨珠進柴。告所願。賈以重金曰。止求一通誠意。其成與否。所勿責也。為一可圖。千金不惜。媼利其有諾。之登門。故與邵妻絮語。曉驚。贊曰。好個美姑。假到昭陽院。趙家姊妹何

足數得。又問婿家阿誰。卽妻答尚未。媼言若個娘子。何愁無王侯作貴客也。卽妻嘆曰。王侯家所不敢望。只要個讀書種子。便是佳耳。我家小孽冤。翻復遴遴。一無一當。不解是何意。向媼曰。夫人勿須煩惱。恁個老人。不知前身修何福澤。才能消受得。昨一大笑事。柴家卽君云於某家。並邊望見顏色。願以千金為聘。此非餓鴨作想。天臺耶。早被老身訶斥去矣。卽妻微笑不答。媼曰。便是秀才家。難與較計。若在別個。失尺而得寸。宜若可為矣。卽妻復笑不言。媼撫掌曰。果爾。則為老身計亦左矣。日蒙夫人愛。登堂便促膝。賜漿酒。若得千金。出車馬。入樓閣。老身再到門。則闍者呵

叱及之矣。卽妻沉吟良久起而去。與夫語移時。喚其女又移時。三人並出。卽妻笑曰。婢子奇特。多少良匹。悉不就。聞爲賤勝則就之。但恐爲儒林笑也。媼曰。倘入門得一小子。大夫人便如何。耶言已。告以別居之謀。卽益喜。喚女曰。試同賈姥言之。此汝自主張。勿後悔。致慙父母。女覲然曰。父母安享厚奉。則養有濟矣。况自顧命薄。若得佳耦。必減壽數。少受折磨。未必非福。前見柴郎亦福相。子孫必有興者。媼大喜。并告柴。喜出非望。卽置千金。脩輿馬。娶女於別業。家人無敢言者。女謂柴曰。君之計。所謂燕巢於幕。不謀朝夕者也。塞口防舌。以冀不漏。何可得乎。諸不如早歸。尤

識見高明

達發而禍小。柴慮摧殘。女曰：天下無不可化之人。我苟無  
過。怒何由起。柴曰：不然。此非常之悍。不可情理動者。女曰：  
身為賤婢。摧折亦自分耳。不然。買日為活。何可長也。柴以  
為是。終籌蹙而不敢決。一日柴他往。女青衣而出。命蒼頭  
控老牝馬。一姬携襍從之。竟詣嫡所。伏地而陳。妻始而怒。  
既念其自首所原。又見容飾蕭單。氣亦稍平。乃命婢子出  
錦衣。之曰：彼薄倖人。播惡於衆。使我橫被口語。其實皆  
男子不義。諸婢無行。有以激之。汝試念背妻而立家室。此  
豈復是人矣。女曰：細察渠似稍悔之。但不肯下氣耳。語云  
大者不伏小。以禮論妻之於夫。猶子之於父。庶之於嫡也。

夫人若肯假以詞色。則積怨可以盡捐。妻云。彼自不來。我何與焉。即命婢媼為之除舍。心雖不樂。亦暫安之。柴聞女歸。驚惕不已。竊意羊入虎群。狼藉已不堪矣。疾奔而至。見家中寂然。心始慄。貼女迎門而勸。令詣榻所。柴有難色。女泣下。柴意少納。女往見妻曰。即適歸。自慚無以見夫人。乞夫人往一。姆笑之也。妻不肯行。女曰。妾已言。夫之於妾。猶嫡之於庶。孟光舉案而人。不以為謫。何哉。分在則然耳。妻乃從之。見柴曰。汝狡兔三窟。何歸為。柴俛不對。女肘之。柴始強顏笑。妻色稍霽。將送女。推柴從之。又囑庖人脩酌。自是夫妻復和。女早起。青衣往朝。盥已投悅。執婢禮甚恭。柴

入其室。苦辭之。十餘夕。始肯一納。妻亦心賢之。然自媿弗如。積愆成忌。但女奉侍謹。無可蹈瑕。或薄施訶譴。女惟順受。一夜夫婦少有反唇。曉妝猶含盛怒。女捧鏡。墮破之。妻益恚。握髮裂眦。女惧長跪哀免。恕不解。鞭之。至數十。柴不能忍。盛氣奔入。曳女出。妻呶口。遂擊之。柴怒奪鞭。反扑面。膚經裂。始退。由是夫妻若仇。柴禁女無往。女弗聽。早起。膝行伺幕外。妻起。床怒罵叱去。其聽前日夜切齒。將伺柴出。而後洩憤于女。柴知之。謝絕人事。杜門不通。弟慶妻無如何。惟日遣婢媼以寄其恨。下人皆不可堪。自夫妻絕好。女亦莫敢當夕。柴於是孤眠。妻聞之。意不稍安。有大婢素



狡黠偶與柴語妻疑其私暴之尤苦婢輒於無人處疾首  
怨罵一夕輪婢值宿女囑柴禁無往曰婢面有殺機巨測  
也柴如其言招之來詐問何作婢驚惧無所措詞柴益疑  
檢其衣得利刀焉婢無言惟伏地乞死柴欲撻之女止之  
曰怨夫人所聞此婢必無生理彼罪固不赦然不如鬻之  
既全其生我亦得直焉柴然之會有買妾者急貨之妻以  
其不謀故罪柴益遷怒女詬罵益毒柴忿顧女曰皆汝自  
取前此殺却烏有今日言已而走妻怪其言徧詰左右並  
無知者問女女亦不言心益悶怒投裙浪罵柴乃返以實  
告妻大驚向女溫語而心轉恨其言之不早柴為嫌卻盡

釋不復作防。適逢出妻。乃召女而數之曰。殺主者罪不赦。汝縱之何心。女造次不能以詞自達。妻燒赤鉄烙女面。欲毀其容。婢媼皆為之不平。每號痛一轂。則家人皆哭。願代受死。妻乃不烙。以鍼刺脇二十餘下。始揮去之。紫歸見面。創大怒。欲往尋之。女捉襟曰。妾明知火坑而固蹈之。當嫁君時。豈以君家為天堂耶。亦自顧薄命。聊以洩造化之怒耳。妾心忍受。尚有滿時。若再觸焉。是坎已填而復掘之也。遂以藥糝惡處。數日尋愈。忽攬鏡喜曰。君今日宜為妾賀。彼烙斷我晦紋矣。朝夕事媼。詞色平善。月餘。忽病逆。害飲食。紫恨其不死。畧不顧問。數日腹脹如鼓。日夜浸困。女侍

伺不遑眠食。金益德之。女以醫理自陳。金自覺疇昔過慘。疑其怨報。故謝之。金為人持家嚴整。婢僕悉就約束。自病後皆散誕。無操作者。柴躬理。劬勞甚苦。而家米鹽不食。自盡。由是慨然。興中饋之思。聘醫藥之金。對人輒自言為氣盡。以故醫脉之無不指為氣鬱者。凡易救醫。卒罔效。亦瀕危矣。又將烹藥。女進曰。此等藥百表無益。祇增劇耳。金不信。女暗撮別劑。易之。藥下。食頃。三遺。病若失。遂益笑。女言妄。呻而呼之曰。女華。此今如何也。女及群婢皆笑。金問故。始實告之。泣曰。妾日受子之覆載而不知也。今而後。請惟家政聽子而行。無何。病痊。柴整設為賀。女捧壺侍側。金自

起奪壺。曳與連臂。愛異常情。更聞女托故離席。金蓮二婢  
曳還之。強與連攝。自此事必育。食必脩。即姊妹無其和也。  
無何女產一男。產後多病。金親為調視。若奉老母。後金患  
痔痛。起則面目皆青。但欲覓死。女急銀針數枚。此至則氣  
自息。瀕盡。按穴刺之。盡然痛止。十餘日復發。復刺。過六七  
日又發。雖應手奏效。不至大苦。然心常惴惴。恐其復萌。夜  
夢至一處。似廟宇。殿中鬼神皆動。神問汝金氏耶。汝罪過  
多端。壽數合盡。念汝改悔。故僅降灾。以示微誡。前殺兩姬。  
此其宿報。至邵氏何罪。而慘毒如此。鞭打之刑。已有柴生  
代報。可以相準。取欠一烙。二十三針。今三次止。償索數便。

望病根除耶。明日又當作矣。醒而大惧。猶冀爲妖夢之誑。食後果病。其痛倍苦。女至刺之。随手而瘳。疑技止此矣。病本何以不接。請再灼之。此非爛燒不可。但恐夫人不能忍受。金憶夢中語。以故無難色。然呻吟忍受之際。嘿思咒此十九針。不知作何變症。不如一朝受盡。庶免後苦。炷盡求女再針。女笑曰。針豈可以汎常施用耶。金曰。不必論穴。但煩十九刺。女笑不可。金請益堅。起跪榻上。女終不忍。實以夢告。女乃約畧經絡。刺之如數。自此平復。果不復病。孫自懺悔。臨下亦無戾色。子名曰俊。秀惠絕倫。女每曰。此子翰苑相也。八歲有神童之目。十五歲以進士授翰林。是時崇

夫婦年四十如夫人三十有二三耳。與馬歸寧。鄉里榮之。邵翁自鬻女後。家暴富。而士林羞與為伍。至是始有通往來者。

異史氏曰。女子狡妬。其天性然也。而為妾媵者。又復炫美弄機。以增其怒。嗚呼。禍所由來矣。若以命自安。以分自守。有折而不移其志。此豈捷習所能加乎。乃至於再拯其死。而始有悔悟之萌。嗚呼。豈人也哉。如數以償。而不增之息。亦造物之怒矣。顧以仁術作惡報。不亦值乎。每見愚夫婦抱疴終日。即招無知之巫。任其刺肌膚。而不。不敢呻心。嘗怪之。至此始悟。聞人有納妾者。夕入妻

房不敢便去。僞解屣作登榻狀。妻曰。去休。勿作態。夫尚徘徊。妻正色曰。我非似他家妬忌者。何必爾。夫乃去。妻獨卧輾轉不得寐。遂起往伏門外潛聽之。但聞妻殺隱約不甚了了。惟卽罷二字。畧可辨識。卽罷。閨人呼父也。妻聽踰刻。疾厥而踣。首觸扉作聲。夫驚起啟戶。尸倒入。呼妻火之。則其妻也。急扶灌之。目畧開。卽呻曰。誰家卽罷。被汝呼。妬情可哂。

○○○ 鞏仙

鞏道人無名字。亦不知何里人。嘗求見魯王。閹人不為通。有中貴人出揖求之。中貴見其鄙陋。遂去之。已而復來。中

貴怒且逐且朴至無人處道人笑出黃金二百兩煩逐者  
覆中貴為言我亦不要見王但聞後苑花木樓臺極人間  
佳勝若能導我一游生平足矣又以白金賂逐者其人喜  
反命中貴亦喜引道人自後宰門入諸景俱歷又從登樓  
上中貴方凭窗道人一推但覺身墮樓外有細葛綳腰懸  
於空際下視則高深半日葛隱隱作斷續狀極大號無何  
數監至駭極見其去地絕遠登樓共視則葛端繫樑上欲  
解援之則葛細不堪用力遍索道人已杳矣束手無計奏  
之魯王王詣視大奇之命樓下藉茅鋪絮將因而斷之甫  
畢葛崩然自絕去地乃不咫尺耳相與失笑王命訪道士所



在館於尚秀才家。往問之。則出游未復。既遇于途。遂引見王。王賜宴坐。便請作劇。道士曰。臣草莽之夫。無他庸能。既承優寵。敢獻女樂。為大王壽。遂探袖中出美人置地上。向王稽拜已。道士命扮瑤池宴本。祝王萬年。女子叩場數語。道士又出一人自白王母。少間董雙成許綢繆。一切仙姬次第俱出。末有織女來謁。獻天衣一襲。金彩絢爛。光映一室。王意其偽。索觀之。道士急言不可。王不聽。卒觀之。果無縫之末。非人工所能製也。道士不樂曰。臣竭誠以奉大王。暫而假諸天孫。今則濁氣所染。何以還故主乎。王又意欺者。必仙姬思欲留其一二。細視之。則皆宮中樂伎耳。轉疑

此曲非所夙諳。問之果茫然。不自知。道士以衣置火燒之。然後納諸袖中。再搜之則已無矣。王於是重道士。留居府內。道士曰。野人之性。視宮殿如藩籬。不如秀才家得自由也。每至中夜。必還其所。時而堅留。亦遂宿止。報於筵間。顏倒四時。花木為戲。王問曰。聞仙人亦不能忘情果否。對曰。或仙人然耳。臣非仙人。故心如花木矣。一夜宿府中。王遣少妓往試之。入其室。數呼不應。燭之則瞑坐榻上。搖之目一閃。即復合。再搖之。輒殺作笑。推之則遂手而倒。酣卧如雷。彈其額。逆指作鉄釜殺。返以白玉。使刺一針。弗入。推之重不可搖。加十餘人。舉擲床下。若千觔石墮地者。旦

而窺之。仍眠地上。醒而笑曰。一場惡睡。墮床下。不覺耶。後  
女子輩。每於其坐卧時。按之為戲。初按猶軟。再按則鐵石  
矣。道士舍秀才家。恒中夜不歸。尚鎖其戶。及旦啟扉。道士  
已卧室中。初尚與曲妓惠哥善。矢老嫁娶。惠雅善歌。絃索  
傾一時。魯王聞其名。召入供奉。遂絕情好。每繫念之。若無  
由通。一夕問道士。見惠哥否。答言。諸姬皆見。但不知其惠  
哥為誰。尚述其貌。道士乃憶之。尚求轉寄一語。道  
士笑曰。我世外人。不能為君塞鴻。尚哀之不已。道士展其  
袖曰。光欲一見。請入此。尚窺之中。大如屋。伏身入。則光明  
洞徹。寬若廳堂。几案床榻。無物不有。居其內。殊無悶苦。道

士入府與王對奕。望惠哥至。陽以袍袖拂塵。惠哥已袖中。而他人不之睹也。尚方獨坐凝想。時忽有美人自簷間隨視之。惠哥也。兩相驚喜。綢繆臻至。尚曰。今日奇緣不可不誌。請與卿聯之。書壁上曰。侯門似海久無踪。惠續云。誰識簫郎今又逢。尚曰。袖裏乾坤真個大。惠曰。離人思婦盡包容。書甫畢。忽有五人入。八角冠。淡紅衣。認之都與無素。嘿然不言。投惠哥去。尚驚駭不知所由。道士既歸。呼之出。問其情事。隱諱不以盡言。道士微笑。解衣反袂示之。尚審視。隱隱有字跡。細裁如蝶。蓋即所題句也。後十數日。又求一入前後凡三入。惠哥謂尚曰。腹中震動。安甚憂之。常以

緊帛束腰際。府中耳目較多。倘一朝臨蓐。何處可容光喘。  
煩與輩仙謀。見妾三人腰際。便一拯救。尚諾之。歸見道士。  
伏地不起。道士曳之曰。所言予已了。但請勿憂。君宗。賴  
此一絛。何敢不竭綿薄。但自此不必復入。我所以報君  
者。原不在償私也。後數月。道士自外入。笑曰。携得公子至。  
笑可速把襁褓來。尚妻最賢。年近三十。數胎而存一子。道  
生女。盈月而殤。聞尚言驚喜自出。道士探袖出嬰兒。酣然  
若寐。臍梗猶未斷也。尚妻接抱。始呱。而泣。道士解衣曰。  
產血濺衣。道家最忌。今為君故。二十年故物。一旦棄之。尚  
為易衣。道士囑曰。舊物勿棄。却燒錢許可。療難產。墮死胎。

尚從其言。居之又久。忽告尚曰。取藏舊衲。當留少許自用。我死後亦勿忘也。尚謂其言不祥。道士不言而去。入見王曰。臣欲死。王驚問之曰。此有定數。亦復何言。王不信。強留之手。談一局。急起。王又止之。請就外舍從之。道士趨卧視之。已死。王具棺。不以禮塋之。尚臨哭盡哀。始悟曩言。蓋先告之也。遺衲用催生。應如响。求者踵接於門。始猶以汚袖與之。既而剪領衿罔不效。及聞所囑。疑妻必有產。危斷血布如掌。珍藏之。會魯王有愛妃臨盆。三日不下。醫窮于術。或有以尚生告者。王召入。一劑而產。王大喜。贈白金絲緞良厚。尚悲辭不受。王問所欲。曰。臣不敢言。再請之。頓首曰。

如推天意。但賜舊妓。惠哥足矣。王召之來。問其年。曰。妾十八入府。今十四年矣。王以其盛。加長命。偏呼群妓。任尚自擇。尚一無所好。王笑曰。痴哉。書生。十年前。定春嫁耶。尚以質對。乃盛脩輿馬。仍以所辭。綵綰爲惠哥作。成。送之。出惠所生子名之。習生。秀者。袖也。是時年十一矣。日念仙人之見。清明。則上其墓。有父客川中者。逢道人於途。出書一卷。曰。此府中物。來時倉猝。未暇壁還。煩寄去。客歸。聞道人已死。不敢達王。尚代奏之。王展視。果道士所楷。疑之。發其塚。空棺耳。后尚子少殤。賴生承繼。益服輩之先知云。

異史氏曰。袖裡乾坤。古人之寓言耳。豈真有之耶。抑何

其奇也。中有天地，有日月，可以娶妻生子。而又無催科之苦。人事之煩，則袖中虬虱，何殊桃源雞犬哉。設客人常老于是，鄉可耳。

○○○二商

舊人商姓者，兄富而弟貧，鄰垣而居。康熙間歲大凶，弟朝夕不自給。一日，二向午，尚未舉火，枵腹蹀躞，無以為計。妻令往告兄，商曰：「無益。」脫兄憐我貧也，當早有以處此矣。妻固強之，商便使其子往，少頃空手而返。商曰：「何如哉？」妻詳問。阿伯云：「何子曰：『伯躊躇，目視伯母，告我曰：『兄弟析居，有飯各食，誰復能相顧也。』』」夫妻無言，暫以殘菴敗榻，少易糠



批而寒。里中三四惡少，窺大商，旣是夜踰垣入。夫妻警寤，鳴鑼而號，鄰人共救之，無援者，不得已，疾呼二商。二商聞鼓鳴，欲赴救，妻止之。大殺對嫂曰：「兄弟析居，有禍各受，誰復能相顧也？」俄盜破扉，執大商及婦，炮烙之，呼聲甚慘。二商曰：「彼固無情，焉有坐視兄死而不救者？」率子越垣，大殺疾呼。二商父子故武勇，人所畏懼，又恐驚致他援，盜乃去。視兄嫂面股焦灼，扶榻上，招集婢僕，乃歸大商，雖被創而金帛無所亡失。謂妻曰：「今所遺留，悉出弟賜，宜分給之。」妻曰：「汝有兄弟，不受此苦矣。」商乃不言。二商家絕食，謂兄死，有一報父之寂不聞，婦不能待，使子投囊往從貸，得斗粟。

而返婦怒其少欲反之二商止之踰兩月貧餘愈不可支  
二商曰今無術可以謀生不如鬻宅於兄亡恐我他去或  
不受券而恤焉未可知縱或不然得十餘金亦可存活妻  
以然遣子操券詣大商大商告之甥且曰弟即不仁我手  
足也彼去則我孤立不如反其券而周之妻曰不然彼言  
去扶我也果爾則適墮其謀世間無兄弟者使都死却耶  
我高聳牆垣亦足自固不如受其券從所適亦可以廣吾  
宅計定令二商押署券尾付直而去二商於是徙居鄰村  
鄉中不逞之後聞商二商去又攻之復執大商榜楚并煎  
梏毒慘至所有金貨悉以贖命盜臨去開廩呼村中貧者

金如多金之速  
耶

此天理之極  
此理之極  
此理之極  
此理之極

忠所取頃刻都盡。次日二商始聞及奔視則兄已昏憤。能  
語。開目見弟但以手抓床席而已。少頃遂死。二商忿訴邑  
宰。盜首逃竄。莫可緝獲。盜粟者十餘人。皆里中貧民。州守  
亦莫如何。大商遺幼子終五歲。家既貧。性又自投叔所。數  
日不歸。送之歸則啼不止。二商婦頗不加青眼。二商曰。渠  
父不義。其子何罪。因市蒸餅數枚自送之。過數日又避妻  
子。陰負斗粟於嫂。使養兄。如此以為常。又數年大商賣其  
田宅。毋得直足自給。二商乃不復至。后歲大飢。道饑相望。  
二商食指益煩。不能他顧。姪年十五。荏弱不能操業。使携  
籃從兄貨胡餅。一夜夢兄至。顏色慘戚曰。余惑于嬖言。遂

失手足之義。弟不念前嫌。增我汗羞。所賣故宅。今尚空閒。  
宜僦居之。屋後蓬穎下。藏有窖金。發之。可以小阜。使醜光  
相從。長舌婦。余甚恨之。勿顧也。既醜其之。以垂直暗。第主  
始時。就果發得五百金。從此棄賤業。使兄弟設拜。奉閭姪。  
婦。言美無匹。又誠恐。凡出入。一踟躕。必告。二商益愛之。  
一口法。為公請。吳。財。事。秋。勿典。二商念其。為。極。月。稟。給。之。  
數年。家益富。大商婦病死。二商亦老。乃析。侄家。賈。割。半。與  
之。

吳吏氏曰。聞大商。一介不輕取。與亦捐潔。自好者也。然  
婦言是聽。惜。不置一詞。起情骨肉。卒以恠死。嗚呼。亦

何怪哉。二商以貧媼以素封。終為人何所長。但不甚道  
聞教耳。嗚呼。一行不同。而人品遂異。

沂水秀才

沂水某秀才。課業山中。夜有二美人入。含笑不言。各以長  
袖拂榻。相將坐。衣要無敷。少間一美人起。以白綾巾展几  
上。上有草書三四行。亦未嘗審其何詞。一美人置白金一  
錠。可三四兩許。秀才撥內袖中。美人取巾握手笑出曰。俗  
不可耐。秀才捫金。則烏有矣。麁人在坐。投以芳澤。置不顧。  
而金是取是乞兒相也。尚可耐哉。狐子可見雅態可想。

友人言此。并思不可耐事附志之。對酸俗客。

古今之商賈家  
好何亦錢一

市井人作文語 富貴態狀 秀才裝名士 旁觀論態  
信口謊言不倦 揖坐苦讓上下 歪詩文 強人觀聽  
財奴哭窮 醉人歪纏 作滿洲調 体氣苦逼人語  
市井惡謔 任態兇登 逞抓肴果 假人餘威 裝模樣  
歪科甲 謔諢文 語次頻探貴戚

○○梅女

封雲亭太行人偶至郡、晝卧寓屋、時年少來偶、岑寂之下、  
頗有所思、凝視間、見牆上有女子影、依稀如畫、念无意想  
所致、而久之不動、亦不疑異之、起視、轉真、再近之、儼然少  
女、容璽舌伸、索環秀領、驚顧未已、冉々欲下、知為縊鬼、然

以白晝壯胆。不大畏怯。語曰。娘子如有奇冤。小生可以極力。影居然下曰。萍水之人。何敢遽以重務浼君子。但衆下稿骸。舌不得縮。索不得除。求斷屋梁而焚。思同山岳矣。諾之。遂疾呼主人來問所見狀。主人言此十年前。梅氏故宅。夜有小偷入室。為梅所執。送詣典史。典史受盜錢五百。誣其女與通。將拘審驗。女聞自經。后梅夫妻相繼卒。宅歸于余。客往。見怪異。而無術可以靖之。封以鬼言告主人。計毀舍易楹。費不貲。故難之。封乃協力助作。既就而復居之。梅女夜至。展謝已。喜氣充溢。姿態嫣然。封愛悅之。歛與為懽。瞋然而慚曰。陰慘之氣。非但不為君利。若此之為。則生

前之垢。西江不可濯矣。會合有時。今日尚未。問何時。但笑  
不言。封問飲乎。答曰。不飲。封曰。對佳人。悶眼相看。亦復何  
味。女曰。妾生平戲技。惟諳打馬。但兩人寥落。夜深又苦無  
局。今長夜莫遣。聊與君為交綫之戲。封從之。促膝執指。翻  
變良久。封迷亂。不知所從。女輒口道而頤指之。愈出愈幻。  
不啻於術。封笑曰。此閨房之絕技。女曰。此妾自悟。但有隻  
錢。即可成文。人自不察耳。更開顏。強使就寢。曰。我陰人  
不寐。請自休。妾少解按摩之術。願盡技能。以補清夢。封從  
其請。女盪掌為之。輕按自頂及踵。皆遍。手所經。骨若酥。既  
而握持細播。如以團絮相觸狀。休暢舒不可言。播至腰口。



目皆憤、至股則沉、曉去矣。及醒日、已向己、覺首節輕和、殊於往日、心益愛慕、遂屋而呼之、並無響應。日夕女始至、封曰、卿居何所、使我呼欲徧、曰、鬼無所、要在地下、問地下有隙可容身乎、曰、鬼不見地、猶魚不見水也。封握腕曰、使卿而活、當破產購致之。女笑曰、無須破產、戲至半夜、封苦逼之。女曰、君勿纏我、有浙倡愛卿者、新寓北鄰、願極風致、明夕招與俱來、聊以自代。若何、封允之。次夕果與一少婦同至、年近三十、已來眉目流轉、隱含蕩意。三人狎坐、打馬為戲、局終、女起曰、嘉會方殷、我且去。封欲挽之、觀已逝、而人登榻、于飛甚果、詰其家世、則含糊不以盡道。但曰、即如

愛妾當以指彈北壁微呼曰壺盧子即至三呼不應可知  
不暇勿更招也天曉入北壁隙中而去次日女來封問愛  
卿女曰被高公子招去侑酒以故不得來因而剪燭共話  
女每欲有所言吻已啟而輒止固詰之終不肯言款嘆而  
已封強與作戲四漏始去自此二女頻來笑聲徹宵且因  
而城社悉聞典史某亦浙之世族嫡室以私僕被黜繼娶  
顧氏深相愛好期月殀殂心甚悼之聞封有靈鬼欲以問  
冥世之緣遂跨馬造封口初不肯承某力求不已封設筵  
與坐諾為招鬼妓日及曉叩壁而呼三聲未已愛卿即入  
舉頭見容色變欲走封以身橫阻之某審視大怒投以巨

梳溘然而滅。封大驚，不解其故。方將致詰，俄暗室一老嫗出，大罵曰：「貪鄙賊，壞我家錢樹子三十貫，索要償也。以杖擊某中額，某掩首而哀曰：『此顧氏我要也。』少年而殞，方切哀痛，不啻爲鬼不負子姥乎？何興？」嫗怒曰：「汝本浙江一無賴賊，買得條烏角帶，鼻骨倒豎矣。汝居官有何黑白袖？有三百錢，便而翁也。神七人怨死，期已迫。汝父母代表哀宴司，願以愛媳入青樓，代汝償負債。不知耶？言已又擊某，宛轉哀鳴，方驚詫無從救解。旋見梅女自房中出，張目吐舌，顏色變異，近以長簪刺其耳。封驚極，以身幃塞。女憤不已。封勸曰：『某即有罪，倘死于寓所，則咎在小生。請必存投鼠。」

之忌。女乃曳嫗曰：「暫假餘息，為我顧封郎也。」某張皇覓寬而去。至署，慙腦痛中夜，遂斃。次夜，女出，笑曰：「痛快惡氣出矣。」問何仇怨。女曰：「曩已言之，受賄誣奸，卿恨已久。每欲澆君一為昭雪，自愧無纖毫之德，故將言而輟止。遭閹紛擊，竊以伺聽，不意其仇人也。」封訝曰：「此即誣卿者耶？」曰：「彼典史於此十有八年，妾冤歿十六寒暑矣。」問嫗為誰。曰：「老娼也。」又問愛卿曰：「卧病耳。」因戰然曰：「妾昔謂會合有期，今真不遠矣。」君嘗顧破家相贖，猶記否？封曰：「今日猶此心也。」女曰：「實告君，妾歿日，已投生延安展孝庵家，徒以大怨未伸，故遷延。於是請以新帛作鬼囊，俾妾得附君以往，就展。」

氏求婚計必先諧封處勢分懸殊恐將不遂女曰但去無  
憂封從其言女囑曰途中慎勿相喚待合卺之夕以囊掛  
新人首急呼曰勿忘勿忘封諾之緣放囊女跳身已入携  
至延安訪之果有展孝庵生一女貌極端好但病痼又常  
以妾出舊外類犬喘日年十六歲無問名者父母憂念成  
癖封到門投刺具通族閥既退託媒展喜贅封於家女素  
絕不知為禮使兩婢扶曳歸所群婢既去女解衿露乳對  
封慙笑封覆囊呼之女憐眸審顧似有疑思封笑曰卿不  
識小生耶舉之彙示之女乃悟急掩衿喜共燕笑詰旦封  
入謁岳展慰之曰痴女無知既承青眷君倘有意家中甚

婢不乏。僕不靳相贈。封力辨其不痴。展疑之。無何女至。舉止皆佳。因大驚異。女但掩口微笑。展細詰之。女進退而慚。於言。封為畧述梗槩。展大喜。愛悅逾于平時。僕子大成與瑁同學。供給豐饒。年餘大成漸厭薄之。因而即舅不相能。所僕亦刻疵其短。展惑於浸潤。禮稍懈。女覺之。謂封曰。岳家不可久居。久居者盡蕭艾也。及今未大決裂。宜速歸。封然之。告展曰。欲留女。不可。父兄盡怒。不給與馬。女自出。舂實馬。歸。后展杜令歸寧。女固辭不往。后封舉孝廉。始通慶好。

異史氏曰。官卑者愈貪。其常情然乎。三百誣姦。夜氣之

牯亡盡矣。奪嘉禾入青樓卒用暴死。吁可畏哉。

康熙甲子。貝丘典史最貪詐。民咸怨之。忽其妻被殺者。誘與偕亡。或代懸招狀云。某官因自己不慎。走失夫人一名。身無餘物。止有紅綾七尺。包裹元寶一枚。翹邊細紋。并無闊壞。亦風流之小報。

郭秀才

東粵士人郭某。暮自友人歸。入山迷路。窺榛莽中。更許聞山頭笑語。急趨之。見十餘人藉地飲。望見郭。聞然曰。坐中正欠一客。大佳。大佳。郭既坐。見諸客半儒巾。便請指迷。人笑曰。君真酸腐。舍此明月不賞。何求道路。即飛一觥來。郭

飲之芳香射鼻。一引遂盡。又一人持壺傾注。郭故善飲。又復奔馳。吻爆。一舉十觴。衆人大贊曰。豪哉。真吾友也。郭故達。善譚。能學禽語。無不酷肖。焉坐起。漉。竊作燕子鳴。衆疑曰。半夜何得此耶。又效杜鵑。衆益疑。郭坐但笑不言。方紛議間。郭回首。鸛鵒鳴曰。郭秀才醉矣。送他歸也。衆驚。聽寂不復聞。少頃。又作之。既而悟其為郭。始大笑。皆撮口從掌。無一能者。一人曰。可惜青娘子未至。又一人曰。中秋還集於此。郭先生不可不來。郭故諾。一人起曰。客有絕技。我等亦欲踵肩之戲。若何。於是譁然并起。前一人挺身矗立。即有一人飛登肩上。亦矗立。累至四人。高不可登。繼至者攀



肩踵臂如綵梯狀十餘人頃刻都盡望之可接霄漢方驚  
顧間挺然倒地化爲脩道一綫郭駭立良久進道得歸翼  
日腹大痛溺綠色似銅青着物能染亦無溺氣三日乃已  
往驗故處則有骨狼籍四圍叢莽并無道路至中秋郭欲  
赴約朋友諫止之設斗胆再往一會青娘子必更有異惜  
乎其見之遲也

### 死僧

某道士雲游日暮投止野寺見僧房扃閉遂藉蒲團趺坐  
廊下夜既靜聞啟闔聲旋見一僧來渾身血汚目中若不  
見道士道士亦若不見之僧直入殿登佛座抱佛頭而笑

久之乃去。及明視室，門局如故。怪之，入卽道所見。衆如寺  
祭，局驗之，則僧殺死在地。室中席篋掀騰，知爲盜劫。疑鬼  
笑，有因共驗佛者，見腦後有微痕，剝之內，藏三十餘金，遂  
用以塋之。

異史氏曰：諺有之，計連于命，不虛哉！夫人儉嗇封殖，以  
予所不知，誰何之入，亦已痴矣。况僧并不知誰何之人，  
而無之哉？坐不肯棄死，猶頽而笑之，財奴之可嘆如此。  
佛云：一文將不去，惟有孽隨身。其僧之謂夫。

○○○阿英

甘王字璧人，廬陵人。父母早喪，遺弟珏，字懷璧，始五歲從

兄勸養玉性友愛撫弟如子。后珥漸長丰姿秀出。又惠能  
文王益愛之。每曰。吾弟最不可無良匹。然簡拔遇到  
姻卒不就。適讀書匡山僧寺。夜初就枕。聞窗外有女子數  
窺之。見三四女郎席地坐。數婢陳設酒肴殊色也。女曰。秦  
娘子阿姊何不來下坐者曰。昨自函谷來。被惡人傷右臂。  
不能同遊。方用恨。一女曰。前宵一夢大惡。今猶汗悸。下  
坐者釋手曰。莫道莫道。今宵姊妹懽會。言之嚇人不快。女  
笑曰。婢子何胆怯尔。便有虎狼啣去耶。若要勿言。須歌  
一曲爲娘行侑酒。女依吟曰。閒階落花取次開。昨日墮青  
小約來應乘。何囑東鄰女。伴少待莫相催。若得鳳頭鞋。子

即當來。吟罷一座無不嘆賞。談笑間忽一偉丈夫岸然自  
外入。鵲睛。其貌梅醜。衆喘曰。妖至矣。倉卒闕然。殆如  
鳥散。惟缺者婀娜不前。被執哀啼。強與支撐。丈夫吼怒。截  
手斷指。就便嚼食。女即踣地若死。王憐惻不可復忍。乃急  
袖劍援劍出。揮之中肢。亡落。負痛逝去。扶女入室。面如塵  
土。血淋衿袖。駭其手則右拇斷矣。裂帛代裹之。女始呻曰。  
拯命之德。將何以報。王自初窺時。心已隱為弟謀。因告以  
意。女曰。狼疾之人。不能拯。冀蒂笑。當別為賢仲苗之。詰  
其姓氏。荅言蔡氏。王乃展衾俾暫休養。自乃襆被他所。曉  
而視之。則床已空。意其自歸。而訪察近村。殊少此姓。廣記

戚朋並無確耗。歸與弟言。悔恨若失。玳一日偶游塗野。遇  
一七八女郎。姿教媚。顧之微笑。似將有言。因以秋波四  
顧。而後問曰。君甘家二郎否。曰然。曰君家尊曾與妾有婚  
姻之約。何今日欲背前盟。另訂秦家。玳小生幼孤。夙好都  
不曾聞。請言族閥。歸當問兄。女曰。無須細道。但得一言。妾  
當自至。玳以未稟兄命為辭。女笑曰。驀即君遂如此怕哥  
子耶。妻陸氏居東山望村。三日當候玉者。乃別而去。玳歸  
述諸兄嫂。兄曰。此大謬語。父歿時。我二十餘歲。倘有是說。  
那得不聞。又以其極曠野。遂與男兒交語。愈益鄙之。因問  
其貌。玳紅徹面頰。不出一言。嫂笑曰。想是佳人。玉曰。童子

何辨妍媸。縱美必不及秦。待秦氏不諧。苟之未晚。玳黑而退。踰數日。玉在途。見一女子。零涕前行。垂鞭接轡。而微睨之。人世殆無其匹。使僕詰焉。答曰。我旧許甘家二郎。因家貧遠徙。遂絕耗問。近方歸。復聞郎家二三其德。背棄前盟。往問伯。甘壁人焉。置妾也。甘驚喜曰。甘壁人即我是也。先人叢約。實所不知。去家不遠。請即歸謀。乃下騎授轡。步御以歸。女自言小字阿英。家無昆季。惟外姊秦氏同居。始悟麗者即其人也。玉欲告諸其家。女固止之。竊喜弟得佳婦。然恐其他達招議。久之。女殊矜莊。又嬌婉善言。母事嫂嫂。亦雅愛慕之。值中秋。夫妻方狎宴。嫂招之。玳意悵惘。女

遣拍者先行約以繼至而端坐笑言良久殊無去志玳恐  
嫂持久故連促之女但笑卒不復去質旦晨甫啟竟嫂自  
來相對何尔然亡女微哂之玳覺有異質對參差嫂大駭  
豈非妖幻何得有分身術玉亦俱歸簾而告之曰家世積  
德曾無怨讎如其妖也請速行幸勿殺吾族女醜然曰妾  
不非人祇以阿翁夙異故秦家婢以此執怨自分不可能育  
男女嘗欲辭去所以悉亡者為兄嫂待我不薄耳今既見  
疑請從此訣轉眼化為鸚鵡翩然逝矣初甘翁在時蓋一  
鸚鵡甚慧嘗自投餌時玳四五歲問飼鳥何為父戲曰將  
以為汝婦間鸚鵡乏食則呼玳云不將餌去餓煞媳婦矣

家人亦皆以此為戲。后斷鎖亡去。始悟舊約。云即此也。然  
玳瑁明知非人而思之不置。嫂戀情猶切。旦夕嗟泣。玉梅之  
而無如何。后二年為弟聘姜氏女。意終不自得有表兄為  
粵司李。玉往省之。久不歸。適土寇為亂。近村里落半為劫  
墟。玳瑁大惧。率家人避山谷。山上男女頗雜。都不知其誰何。  
忽聞女子小語。絕類英。嫂促玳瑁近聽之。果英。玳瑁喜極。捉臂  
不釋。女乃謂同行者曰。姊且去。我望嫂之來。既至。嫂望見  
悲哽。女慰勸再三。又謂此非樂土。因勸令歸。衆懼寇至。女  
固言不妨。乃相持俱歸。女撮土攔戶。囑安居勿出。坐數語  
及身欲去。嫂急握其腕。又令兩婢援左右足。女不得已止。



焉。然不甚歸私室。玆訂之三四。始為之一往。嫂每謂新婦不能當叔意。女遂早起為姜理妝梳。竟細勻鉛黃。人視之。艷增數倍。如此三日。居然麗人。嫂奇之。因言我又無子。欲購一妻。姑未違假。不知婢輩可望澤否。女曰。無人不可轉移。但質美者易為力耳。遂徧相諸婢。惟一黑醜者。有耳男相。乃喚與洗濯已。而以濃粉雜藥塗之。如是三日。面赤漸黃。四七日脂澤沁入肌程。居然可觀。日惟開門作笑。并不計及兵火。一夜噪聲四起。舉家不知所謀。俄聞門外人馬鳴動。急亡俱去。既明。始知村中焚掠殆盡。盜縱群隊。搜殺九伏匿岸穴者。悉被殺擄。遂益德女。目之以神女。呼

忽謂嫂曰。妾此來。徒以嫂又難忘。聊分離。此之憂。阿伯行  
至。妾在此。如諺所云。非李非桃。可咲人也。我姑去。當乘閒  
一相望耳。嫂問行人無恙乎。曰。近中有大難。此無與他人  
事。秦家姊受是害。意尤報之。固當無妨。嫂挽之過宿。未明  
已去。王自東粵歸。聞亂。黃程進途遇寇。主僕素馬。各以金  
束腰間。潛身叢棘中。一秦吉了。飛集棘上。展翼覆之。視其  
足。缺一指。心異之。俄而群盜四合。繞莽殆遍。似尋之。二人  
氣不敢息。盜既散。鳥始翔去。既歸。各道所見。始知秦吉了  
即所救養者也。后值王他出。不歸。莫必暮至。計王將歸而  
蚤出。王或會於嫂所。間邀之。則諾而不赴。一夕王他往。王

意英必至。潛伏候之。未幾英果來。暴起要避而歸於室。女曰。妾與君情緣已盡。強合之。恐為造物所忌。少而有所。時作一面之會如何。王不聽。卒與狎。天明詣嫂。已怪之。女笑云。中途為強寇所劫。勞嫂懸望。笑教語趨出。居無何。有巨狸啣鵲。鳴經寢門過。嫂駭絕。因疑是夢。時方沐。輟洗急覓。群起譟擊。始得之。左翼沾血。奄存餘息。把置膝頭。撫摩良久。始漸醒。自以啄理其翼。少還。飛繞中室。呼曰。嫂。別矣。吾怨王也。振翼遂去。不復來。

### 橘樹

陝西劉公為興化令。有道士來獻盆樹。視之則小橘。細裁

如指擯弗受。刻有幼女。時六七歲。適值初度。道士云。此不足供大人清玩。聊祝女公子福壽耳。乃受之。女一見不勝愛悅。寒諸閨闥。朝夕護之。惟恐傷。刻任滿。橋把氏是年初結實。翁裝將行。以橋重贅謀棄之。女抱樹嬌啼。家人解之曰。凡日而不復來。女信之。涕始止。又恐為大力者負之。而夫立視家人移載。鐐下。乃行。女歸。受聘。此聘。莊丙戌登進士。釋褐為縣令。夫人大素窮愁。十餘年。橋不復存。死。則橋已十圍。實墨。以午計。問之。故役。皆云。劉公去後。橋甚茂。而不實。此其初結也。更奇之。莊任三年。繁實不憚。第四年。憔悴無少華。夫人曰。君任此不久矣。至秋果解任。

異史氏曰：捕其有夙緣於女與，何遇之巧也！其實也似，感恩其不華也，似傷離物猶如此，而況於人乎？

○牛成章

牛成章，江西之布商也。娶鄭氏，生子女各一，牛三十三歲病死，子名思，時方十二，女八九歲而已。母不能負資產入囊改醮而去，遺兩孤難以存濟。有仲從年已六歲，貧寡無歸，送與居處數年，姬死，家益貧，而思漸長，思繼父業而苦無資，妹適毛姓，毛富貴也，女哀婿，假數十金付兄，兄從人過金陵途中遇寇，資斧盡喪，飄蕩不能歸，偶遇此肆，見主肆者絕類其父，出而潛察之，姓字皆符，駭異，不諭其故，惟

日流連其傍以窺意旨。而其人亦畧不顧問。如此三日。覘其言笑舉動。真父無訛。即又不敢拜識。乃自陳於群小。求以同鄉之故。進身為傭。立券已。主人視其里居姓氏。似有所動。問所從來。志泣訴父名。主人悵然若失。久之問而母無恙乎。志又不敢謂父死。婉應曰。我父年前經商不返。母醮而去。幸有伯母撫育。不然葬溝瀆久矣。主人慘然曰。我即是汝父也。於是握手悲哀。又導入叅其后母。后母姬年三十餘。無出得志喜。設宴寢門。牛終款款不樂。即欲一歸故里。妻慮肆中乏人。故止之。牛乃率子紀理肆務。居之三月。乃以諸藉委子。取裝西歸。既別。志實以父死告。母姬乃大

驚言彼負販于此、曩所與交好者、由作富商、娶我已六年  
矣。何言死耶？忠又細述之、相與疑念不諭其由、踰一晝夜  
而牛已返、携一婦人、頭如蓬葆、忠視之、則其所生母也。牛  
摘耳頓罵、何棄吾兒、嬾慙伏不敢動、牛以口齧其項、嬾  
呼忠曰、先救吾兒、救吾、忠大不忍、橫身蔽焉、其間牛又怒  
起、婦已不見、衆大驚、相譁以鬼、旋視牛、顏色慘變、委衣于  
地、化為黑氣、亦尋滅矣。母子駭嘆、舉衣冠而瘞之、忠席父  
業、富有萬金、后歸家、問之、則嫁于是日死、一家皆見牛成  
章云。

〇〇〇青娥

喬桓字匡九，晉人也。父官縣尉，早卒。遺生最幼，聰慧絕人。十一歲，以神童入泮，而母過於愛惜，禁不令出庭戶。年十三，尚不能辨叔伯甥舅。同里有武評事者，好道，入山不返。有女青娥，年十四，美異常倫。幼時竊讀父書，慕何仙姑之為人。父既隱，立志不嫁。母無奈之，一日生於門外，瞥見之。童子雖無知，祇覺愛之極，而不能言。直告母，使委禽焉。母知其不可，故難之。生鬱鬱不自得。母恐拂兒意，遂託往來數意。武果不諧，生行思坐籌，無以為計。會有一道士在門，手握小鏡，長裁八許。生偕閱一過，問將何用。答云：此劇藥之具，物雖微，堅石可入。生未深信。道士即以斫牆上石。



應手落如腐。生大異之。把玩不釋於手。道士笑曰。公子愛之。即以奉贈。生大喜。醉之以錢。不受而去。持歸。歷試磚石。畧無鬲閤。頃念穴墻則美可見。而不知其非法也。更定踰垣而出。直至武第。九穴而重垣始達。中庭見小廂中。尚有燈火。伏窺之。則青娥卸晚妝矣。少頃燭滅。寂無聲。穿牆入。女已熟眠。輕解雙履。悄然登榻。又恐。去即驚覺。不遭訶逐。遂潛伏繡之側。畧聞香息。心頗竊慰。而半夜經營。疲殆頗甚。少一合眸。不覺睡去。女醒聞鼻氣。怵然。開目見穴隙亮。入大駭。暗捫醒。拔閤輕出。敲窗喚家人婦。共藝火。搦枕以狎。則見一搃書生。酣眠繡榻。細審識為霍生。枕之始覺。遽

起目灼灼如流星。似亦不大畏懼。但醜然作一語。衆指為  
賊。恐呵之。始出涕曰。我非賊。實以愛娘子故。願以近芳澤  
耳。衆又疑穴數重。垣非童子所能者。生出鉢以言異。其詞  
之駭絕。訝為神授。將共告諸夫人。女俛首沉思。意似不以  
為可。衆窺知女意。因曰。此子聲名門第。殊不辱玷。不如縱  
之使去。俾復求媒焉。詰旦假盜以告夫人如何也。女不答。  
衆乃促生行。生索鉢。笑曰。駭兒童。猶不忘凶器耶。生觀  
枕邊有鳳釵一股。陰納袖中。已為婢子所窺。急白之。女不  
言。亦不怒。一媼拍頸曰。莫道他駭。若意愈乖絕也。乃曳之  
仍自竇中出。既歸。不敢竇告母。但囑母復媒致之。母不忍。

頭拒、惟偏託媒氏、急為別覓良姻、青娥知之、中情皇急、陰  
使腹心者、風示媼、媼悅、託媒往、會小婢漏泄前事、武夫  
人辱之、不勝羞憤、媒至、益觸其怒、以杖盡地、罵生并及其  
母、媒惧竄歸、具述其狀、生母亦怒曰、不育兒所為、我亦夢  
夢、何遂以無禮相加、當交股時、何不將蕩兒淫女一併殺  
却、由是見其親屬、輒便披訴、女聞、媿欲死、武夫人大悔、而  
不能禁之、使勿言也、女陰使人婉致生母、止矢之以不他  
其詞、悲切、母感之、乃不復言、而論親之謀、亦遂輟矣、會秦  
中歐公宰是邑、見生、文深器之、將召入內署、極意優寵、一  
日問生婚否、答言未、細詰之、對曰、夙與故武評事女小有

盟約后以微嫌遂致中寢。問有願之否。生靦然不言。公笑曰：「我當為子戒之。」即委縣尉教諭。納幣於武夫人。喜。婚乃定。踰歲娶歸。女入門。乃以鏤地曰：「此魁盜物。可將去。」生笑曰：「勿忘媒妁。珍佩之。」恒不去身。女為人溫良。寡黑一日三朝其母。餘惟閉門寂坐。不甚留心家務。母或以帛慶他往。則事二經紀。罔不井井。年餘生一子。孟仙。一切委之乳保。似亦不甚顧惜。又四五年。忽謂生曰：「懽愛之緣。於茲八載。今離長會短。可將奈何。」生驚問之。即已黑。盛妝拜母。返身入室。追而詰之。則仰眠榻上。而氣絕矣。母子痛悼。購良材而塋之。母已衰邁。每扼子思母如摧肺肝。由是遺病。

遂憊不起。逆害飲食。但思魚羹。而平地則無。百里外始可購致。時廝騎皆被差遣。坐懷絕等。急不可待。懷賢獨往。晝夜無得眠。返至山中。日已沉冥。而足跛跣。步不能起。后一叟至。問曰。足得毋胞乎。生唯。叟便曳坐路隅。敲石取火。以紙裹藥末。熏生兩足。訖。試使行。不惟痛止。兼益驚健。感極申謝。叟問何事。汲。答以母病。因歷道所由。叟問何不另娶。答云。未得佳者。叟遙指山村曰。此處有一佳人。倘能從我去。僕當為君作伐。生辭以母病待愈。姑不違暇。叟乃拱手約以異日。入村。但問老王。乃別而去。生歸。烹魚飯母。晷進數日。尋獲。乃命僕馬往尋叟。至舊處。迷村所。

在周張踰時。夕暝漸墜。山谷甚穽。又不可以極望。乃與僕  
上山頭。以瞻里落。而山徑崎嶇。苦不可復騎。跼蹐而上。昧  
色籠烟矣。踈蹙四望。更無村落。方將下山而歸。路已迷。心  
中燥火如燒。荒窳間。冥墮絕壁。幸數尺下。有一綫荒台。墜  
卧其上。潤僅容身。下視黑不見底。惧極不敢少動。又幸岸  
邊皆生小樹。約体如欄。移時見足傍有小洞口。心竊喜。以  
背着石。蟠行而入。意稍穩。冀天明可以呼救。少頃深處有  
光如星點。漸近之。約三四里許。忽睹廟舍。并無缸燭。而光  
明若晝。一麗人自房中出。視之。則青娥也。見生驚曰。即何  
能來。生不暇陳。抱袂鳴咽。女勸止之。問母及兄。生悉述若

况女亦慘然。生曰：「卿死年餘，此得無冥間耶？」女曰：「非也。此乃仙府。曩時非死，所痊一竹枝耳。即今來，仙緣有分也。」因導令朝父，則一修髯丈夫坐堂上。生趨拜。女白霍即來，翁驚起握手。畧道平素。曰：「婿來大好。分當留此。」生辭以母望，不能久留。翁曰：「我亦知之，但遲三數日，即亦何傷。」乃餌以肴酒。即令婢設榻于西堂，施錦褥焉。生既退，約女同榻寢。女之曰：「此何處，可容狎褻？」生捉臂不捨。窗外婢子嘆聲嗟然。女益慚，方爭拒間，翁入，叱曰：「俗骨污吾洞府，宜即去。」生素負氣，愧不能忍，作色曰：「兒女之情，人所不免。長者何當徇我？無難即去。但令女須便，將去。」翁無辭，招女隨之。啟后。

戶送之。賸生禹門。父子閨扉去。回首峭壁。喚巖無火隙縫。隻影覓。因所歸遠。視天上斜月高揭。星斗已稀。悵良久。悲已而恨。面壁叫號。乞無應者。憤極。腰中出鐮鑿石。攻進。瞬息洞入三四尺許。隱聞人語曰。孽障哉。生奮力鑿益急。忽洞底豁開。二扉推絨出曰。可去可去。壁即復合。女怨曰。既愛我為婦。豈有待丈人如此者。是何處老道士授汝凶器。將人纏混欲死。生得女。意願已慰。不復置執。但憂路險難歸。女折兩枝。各跨其一。即化為馬。行且駛。俄頃至家。時失生已七日矣。初生之與僕相失也。覓之不得。歸而告母。母遣人穿山谷。并無踪緒。正憂惶所聞。子自歸。懽喜。



承迎。舉首見婦。几駭絕。生畧述之。母益忻慰。女以形跡詭異。慮駭物听。求即播遷。母從之。異郡有別業。刻期徙往。人莫之知。偕居十八年。生一女。適同邑李氏。后母壽終。女謂生曰。吾家茅田中有雄北八卵。其地可葬。汝父子扶柩歸。窆。見已成立。宜即由守廬墓。無庸復來。生從其言。墓后自返。月餘。孟仙徃省之。而父母俱杳。問之老奴。則云赴墓未還。心知其異。浩歎而已。孟仙文名甚諱。而困於場屋。四旬不售。后以援貢入北闈。遇同號生。年可十七八。神采俊逸。愛之視其卷。註順天原生霍仲仙。睜目大駭。因自道姓名。仲仙亦異之。便問鄉貫。孟悉告之。仲仙喜曰。弟赴都時。父

噶文場中如蓬山石霍姓者。吾族也。宜與歎。今果然矣。  
顧何以名字相同如此。孟仙因詰高曾。并嚴慈姓諱。已而  
驚曰。是我父母也。仲仙疑年齒之不類。孟仙曰。皆父母皆  
仙人。何可以貌信其年歲乎。因述往跡。仲仙始信。場後不  
暇休息。命駕同歸。才到門。家人迎告。是夜失太翁及夫人  
所在。而人大驚。仲仙入而詢諸嬪。言昨夕尚共杯酒。母  
謂汝夫婦少不更事。明日大哥來。吾無慮矣。早旦入室  
則闕無人矣。兄弟聞之。頓足悲哀。仲仙猶欲追覓。孟仙以  
為無益。乃止。是科仲頌鄉荐。以晉中祖墓所在。從兄而歸。  
猶與父母尚在人間。隨在探訪。而終無踪跡矣。

異史氏曰。鑽穴眠榻。其意則癡。鑿壁罵氣。其行則  
狂。仙人之撮合之者。惟欲以長生報其教耳。然既混跡  
人間。狎生子。如則居而終焉。亦何不可。乃三十年而屢  
棄其子。抑獨何哉。異已。

○○鏡聽

益都鄭氏兄弟。皆文學士。大鄭早知名。父母嘗過愛之。又  
因子并及其婦。二鄭落拓。不甚為父母所懽。遂惡次婦。至  
不齒禮。冷煖相頗。存芥蒂。次婦每謂二鄭。皆男子耳。何  
遂不能為妻子爭氣。遂頻弗與同宿。於是二鄭感憤。勤心  
銳思。亦遂知名。父母稍仁。優顧之。然終殺于兄。次婦望夫。

綦功是歲大比。竊於除夜以鏡听卜。有二人初起。相推為戲云。汝也涼。去婦歸。凶言不可解。亦置之。闌后。兄弟皆歸。時暑氣猶盛。兩婦在厨下炊飯餉耕。其熱正苦。忽有報騎登門。報大鄭捷。母入厨喚大婦曰。大舅中武矣。汝可涼。去次婦念慙。泣且炊。俄又有報二鄭捷者。次婦力擲餅杖而起曰。僕也涼。去。此時中情所激。不覺出之於口。既而思之。始知鏡听之驗也。

異史氏曰。貧窮則父母不子。有以也哉。庭幃之中。固非憤激之地。然二鄭婦激發男兒。亦與怨望無賴者殊不同科。投杖而起。真千古之快事也。

牛廬

陳華封、蒙山人以盛暑煩熱，枕藉野樹下。忽一人奔波而來，背着圓領，疾趨樹陰，掬石而座，揮扇不停，汗下如流。潘陳起座笑曰：「若除圓領，不扇可涼。」客曰：「脫之易，再者難也。」就與傾談，頗極蘊藉。既而曰：「此時無他想，但得水浸良醪，一道冷芳，度下十二重樓，暑氣可消一半。」陳笑曰：「此願易，遂僕當為君償之。」因握手曰：「寒金伊迓，請即起步。」客笑而從之。至家，出藏酒于石洞，其涼震盪。客大悅，一舉十觥。日已就暮，天忽雨，于是張燈於室，客乃解除領巾，相與磅礴。語次，見客腦后時漏燈光，疑之。無何，客酩酊，眠榻上。陳

移灯竊窺之。見耳后有巨穴。環大數道。後膜間隔如櫺。外更葦垂蔽中似空。駭極。潛抽簪簪撥腹覘之。有一物狀類小牛。随手飛出。破窓而去。益駭不敢復撥。方欲轉步。而客已醒。驚曰。子窺見吾隱矣。放牛瘡出。將為奈何。陳拜詰其故。客曰。今已若此。尚復何諱。實相告。我六畜瘡神耳。適所縱者牛瘡。恐百里內牛無種矣。陳故以養牛為業。聞之大恐。拜求述解。客曰。余且不免於罪。其何術之能解。惟若參散最效。其廣傳此方。勿存私念可也。言已謝別。出門又掘土堆壁龕中。曰。每用一合亦効。拱不復見。居無何。牛果病瘡。疫大作。陳欲專利。秘其方。不肯傳。惟傳其弟。試

之神驗而陳自劉啖牛殊罔所効。有牛而百蹄躑倒斃殆盡。遺老牝牛四五頭亦遂巡就死。中心懊惱無所用力。忽憶籠中拘土念未死効。姑妄投之。經夜牛乃盡起。始悟藥之不靈。乃神罰其私也。后數年牝牛繁育漸復其故。

### 金姑夫

會稽有梅姑祠。神故馬姓。族居東莞。未嫁而夫早死。遂矢志不醮。三旬而卒。族人祠之。謂之梅姑。丙申上虞金生赴試。經此。入廟徘徊。頗涉冥想。至夜夢青衣來傳梅姑命。招之從去。入祠。梅姑立候簷下。笑曰。蒙君寵顧。實切依戀。不嫌陋拙。願以身為姬侍。金唯亡。梅姑送之曰。君且去。設座。

成當相逐耳。醒而惡之。是夜居人夢梅姑曰。上虞金生。今為吾婿。宜塑其像。詰村人語。夢悉同。族長悲玷其貞。以故不從。未幾一家俱病。大懼。為肖像於左。既成。金生告妻子曰。梅姑迎我矣。衣冠而死。妻痛恨。詣詞指女像。穢罵。又升座批頰數四。乃去。今馬氏呼為金姑夫。

異史氏曰。未嫁而守。不可謂不貞矣。為鬼數百年而始易其操。抑何其無恥也。大抵貞魂烈魄。未死即依于土偶。其廟貌有靈。驚世而駭俗者。皆鬼狐惡之耳。

○○○仙人處

王勉字邑齋。靈山人。有才思。累冠文場。心氣頗高。善誚罵。



多而凌折。偶遇一道士視之曰。子相極貴。然被輕薄。折除几盡矣。以子之慧若及身修道。尚可登仙。藉王喚曰。福澤誠不可知。然世人豈有仙人。道士曰。子何見之。卑無他求。即我便是仙耳。王乃益笑其誣。道士曰。我何足異。能從我去。真仙數十。可立見之。問在何處。曰咫尺耳。遂以杖夾股間。即以一頭發生。令如已狀。囑令眠。呵曰。起。覺杖粗如五斗囊。凌空翕飛。潛捫之。鱗甲齒。馬駭。懼不敢復動。移時又呵曰。止。即抽杖去。落巨宅中。重樓延閣。額帝王居。有台高丈餘。台上殿十一楹。弘麗無比。道士曳客上。即命童子設筵。招賓殿上。列數十筵。鋪張炫目。道士易盛服。以伺。

少頃諸客自空中來。所騎或龍或虎或鸞鳳不一類。又各携樂器。有女子有丈夫。有赤其兩足中獨一履者。跨彩鳳宮樣粧束。有侍兒代抱樂具。長五天以來。非琴非瑟。不知其名。酒既行。珍肴雜錯。入口甘芳。并異常饌。王嘿然寂坐。惟目注麋者。然心愛其人。而又欲聞其樂。竊恐其終不一彈。酒闌。一叟倡言曰。蒙崔真人雅召。今日可云盛會。自寧盡懽。請以器之同者。共隊為曲。於是各合配旅。綠竹之聲。響徹雲漢。獨有跨鳳者。果伎無偶。羣聲既歇。侍兒始啟繡囊。橫陳几上。女乃鈿玉腕。如搗箏狀。其亮數倍于琴。烈足開胸。柔可蕩魄。彈半收。訴令殷寂。然無有歎者。既闌。鏗爾一

散如擎清磬。共贊曰。雲和夫人絕技哉。大衆皆起告別。鶴  
唳龍吟。一時并散。道士設宝榻。錦衾。偈生寢處。王初睹麗  
人。心情已動。聞衆之后。涉想植勞。念已才調。自合芥拾青  
紫。富貴后何求弗得。頃刻百緒。亂如蓬麻。道士似已知之。  
謂曰。子前身與我同輩。若緣意念不堅。遂墮網。僕不自他  
於君。實欲救出惡濁。不料迷晦已深。夢亡不可提悟。今當  
送君行。未允無復見之期。然作天仙。須再劫矣。遂指階下  
長石。令閉目坐堅。喘無視。已乃以鞭驅石。石飛起。風散灌  
耳。不知所行几許。忽念下方境界。未審何似。隱將兩眸微  
開一綫。則見大海茫。渾無邊際。大惧。即復合。而身已隨

石俱墮。砰然一响。汨沒若鷗。幸風近海。暑語涸浮。聞人鼓掌曰。美哉。跌乎。危殆方急。一女子援登舟上。且曰。吉利。吉利。秀才中瀛笑。視之年可十六七。顏色艷麗。王出水寒慄。求火燎之。女子言。從我至家。當為處置。苟適意。勿相忘。王曰。是何言哉。我中原才子。偶遭狼狽。過此首以身報。何但不忘。女子以掉催艇。疾如風雨。俄已近岸。于艙中携所采蓮花一握。導與俱去。半里許。入村。見朱戶南開。進歷數重門。女子先馳入。少間。一丈夫出。是四十許人。揖王升階。命侍者取冠袍襪履。為王更衣。既訖。詢邦族。王曰。某非相欺。才名畧可所聞。崔真人切已眷戀。拙昇天闕。自分功名。

反掌以故不願棲隱。丈夫起敬曰：此名仙人島，遠絕人世。文若姓桓，世居此，何幸得近名流，因而慇懃置酒，又從容而言曰：僕有二女，長者芳雲，年十六矣，祇今未遭良匹，欲以奉侍高人如何？王意尤采蓮人，尚席稱謝，桓命于鄰党中，招二三齒德來，顧左右，立喚女郎，無何異香濃郁，美姝十餘輩，擁芳雲出，光艷明媚，若芙蓉之映朝日。拜已，即坐，羣姝列侍，則采蓮人亦在焉。酒數行，一靑髻女自內出，僅十餘齡，而姿態秀曼，笑依芳雲肘下，秋波流動。桓曰：女子不在閨中，出作何務？乃顧客曰：此綠雲，即僕幼女，頗意能紀典故矣。因令對客吟詩，遂誦竹枝詞三章，嬌婉可听。

便令傍姊隅坐。桓因謂王曰：「天亦宿構，必富可使鄙人得聞教乎？」王即慨然頌近体一作頌。盼自雄中二句云：「一身剩有鬚眉在，小飲能令塊壘消。」鄰臾再三誦之。芳雲低告曰：「上句是孫行者，惡火雲洞；下句是猪八戒過子母河也。」一座撫掌。桓請其他王述水鳥詩云：「猶頭鳴榔櫓，忽忘下句。」甫一沉吟，芳雲向妹貼耳語，遂掩口而笑。綽雲告父曰：「渠為姊夫續下句矣。」云：「猶頭鳴榔櫓。」合席粲然。王有慚色。桓顧芳雲，起之以目。王色稍定。桓復請其文。親王意，世外人必不知八股業，乃炫其冠軍之作，題為「孝哉閔子騫」二句，被云：「聖人贊大賢之孝。」綽雲顧父曰：「聖人無字門。」

人都孝哉。一外郎是人言。王聞之意興索然。桓笑曰。童子何知不在此。六論文耶。王乃復誦。每數句。姊妹必相耳語。似是月旦之詞。但嘯嘯不可辨。王誦之佳處。兼述文宗評語。有云。字亡痛切。緝雲告父曰。姊云宜刪切字。衆都不解。桓恐其語慢。不敢研詰。王誦畢。又述提評。有云。羯鼓一搥。則萬花齊落。芳雲又掩口語。妹兩人皆笑。不可仰。綠雲又告曰。姊云羯鼓當是四搥。衆又不解。綠雲啟口欲言。芳雲忍笑訶之曰。婢子敢言打煞笑。衆大疑。互有猜論。綠雲不能忍。乃曰。去切字。言痛則不通。鼓四搥。其聲如不通。如不通也。衆大笑。桓恐訶之。因而自起。泛危謝過不遑。王初以

才名自詡。目中實無千古。至此神氣沮喪。徒有汗淫。桓謏而慰之曰。適有一言。請席中屬對焉。王子身邊。無有一點不似玉。衆未措想。綠云應教曰。龜翁頭上。再著半夕。即成龜。芳雲失笑。呵手扭脇。兩數四。綠云解脫而走。回顧曰。何預汝事。汝罵之頻。不以為非。寧他人一句。便不許耶。桓咄之。始笑而去。鄰吏辭別。諸婢導夫妻入內寢。灯燭屏榻。陳設精脩。又視洞房中。牙籤滿架。靡書不有。畧致問難。響應無窮。王至此始覺汪洋堪羞。女喚明璫。則來者趨應。由是始識其名。屢受請辱。自恐不見重于閨闈。幸芳雲語言雖虐。而房閨之內。猶相愛好。王安居無事。輒漫吟哦。女曰。



要有良言。不知肯嘉納否。問何言。曰。從此不作詩。亦藏拙之一也。王大慚。遂絕筆。久之。與明瑤漸狎。告芳雲曰。明瑤與小生有極命之德。願少假以辭色。芳雲乃即許之。每作房中之戲。招與共事。兩情益篤。時色授而手語之。芳雲微覺青詞重疊。王惟嘆曰。強自解免。一夕對酌。王以為微勸。招明瑤。芳雲不許。王曰。卿無書不讀。何不記獨樂教語。芳雲曰。我言君不通。今益驗矣。句讀當不知耶。獨要乃樂於人要。問樂孰要乎。曰。不。一笑而罷。適芳雲姊妹赴鄰女之約。王得閒。急引明瑤。綢繆脩至。當晚覺小腹微痛。已而前陰盡腫大。惧以告芳雲。笑曰。此明瑤之見報矣。王

不敢隱實供之。芳雲曰：自作之殃，實無可以方畧。既非痛癢，听之可矣。數日不瘳，憂悶寡歡。芳雲知其意，亦不問訊，但凝視之。秋水盈，朗若曙星。王曰：卿所謂胸中正，則眸子瞭焉；若雲笑曰：卿所謂胸中不正，則眸子眊焉。蓋沒有之沒，倍讀似眊，故以此戲之也。王失笑，哀求方劑曰：君不听良言，前此未必不疑妾為妬意。不知此婢原不可近，曩實相愛，而君若東風之听馬耳。故唾棄不相怜，無已為若治之。然醫師必審患處，乃探衣而咒曰：黃鳥黃鳥，無止於楚。王不覺大笑。已而瘳踰數月，王以親老子奴，每切懷憶，以意告女。女曰：歸即不難，但會合無日耳。王涕淚交頤。

哀與同歸女等思再三始許之。桓翁張造祖餞。綵雲提籃  
入曰。姊亡遠別。莫可持贈。恐至海南。無以為家。夙夜代營  
室。勿嫌草創。芳雲拜而受之。近而密諫。則用細簾為樓  
閣。大如櫺。小如櫛。約二十餘座。每座梁棟。標題歷亡可數。  
其中供帳床榻。類麻粒焉。王兒戲視之。而心竊嘆其工。芳  
雲曰。實於君言。我等皆是地仙。固有夙分。遂隨從。本不  
欲踐紅塵。徒以君有老父。故不忍違。待父天年。須復還也。  
王敬諾。桓乃問陸耶。升耶。王以風濤險阻。陸出則車馬已  
候於門。謝別而邁。行踪驚駛。俄至海岸。王心慮其無從。芳  
雲出素練一疋。望南拋去。化為長堤。其濶盈丈。瞬息馳過。

提亦漸收至一處。潮水所經。四望遼邈。芳雲止無行。下車  
取籃中草。具皆明珠數輩。布置如法。轉眼化為巨第。并入  
解裝。則與島中居無稍差。殊洞房內几榻宛然。時已昏暮。  
因止宿焉。早旦命生迎養生命騎。詣故里。至則居宅已  
屬他姓。問之里人。始知母及妻皆已物故。惟老父尚存。子  
善博田產。并盡祖孫。莫可棲止。暫僦居於西村。王初歸時。  
尚有功名之念。不恕於懷。及聞此況。沉痛大悲。自念富  
貴縱可携取。與空花何異。驅馬至西村。見父衣服澤敝。衰  
老堪憐。相見各哭失聲。問不肖子。則出賭未歸。王乃載父  
而還。芳雲朝拜已畢。燂湯請浴。進以錦裳。寢以香舍。又

逞致故老與談讌享奉過於世家子一日尋至其處王  
絕之不听入但予以甘金使人傳語曰可持此買嬾以蓄  
生業再來則鞭打立斃矣子泣而去王自歸不甚與人  
通札然故偶至必延接盤桓焉柳通於平時獨有黃子介  
夙與同門學亦名士之坎坷者王留之甚久時與秘語賂  
遺甚厚居三四年王病卒王萬錢卜兆營墓盡札時子已  
娶嬾來男子嚴子賭亦少間矣是日臨喪始得拜識姑  
婢為雲一見許其能家賜三百金為田產之費翌日黃及  
子同往省視則舍宇全渺不知所在

異史氏曰佳麗所在人且於地獄中求之況乎受無窮

乎地仙許携姝麗恐帝閔下虛無人矣輕薄減其祿籍  
理固宜然豈仙人遂不之忘哉彼嬾之口抑何其虐也  
閻羅薨

巡撫某公父先為南服總督殂謝已久公一夜夢父來顏  
色慘懷告曰我生平無多孽愆祇有鎮師一旅不應調  
而候調之途逢海寇全軍盡覆今訟于閻君刑獄酷毒實  
可畏稟閻羅非他明日有經歷解糧至魏姓者是也當代  
哀之勿忘醒而異之意未深信既寐又夢父讓之曰父罹  
厄難由弗餒心猶妖夢置之耶公大異之明日由心審閱  
果有魏經歷轉運初至即刻傳入使兩人捺坐而后起拜

如朝恭禮拜已長跼連而告以故。魏不自任。公地不起。魏乃云。然其有之。但陰曹之法。非若陽世懷亡。可以上下其手。即恐不能為力。公哀之。益切。魏不得已。諾之。公又求其速理。魏籌迴。慮無靜所。公請為黨除賓。解計之。公乃起。又求一往窺听。魏不可。強之再四。囑曰。去即勿教。且其刑雖慘。與世不同。暫置若死。其實非死。如有所見。無庸駭怪。至夜潛伏。廨側見塔下囚人。斫頭折臂者。紛雜無數。墀中置火。鎔油護數人。熾薪其下。俄見魏冠帶出。升座。氣象威猛。迥與曩殊。羣鬼一時都伏。齊鳴冤苦。魏曰。汝等命戕于寇。冤自有主。何得妄告官長。衆鬼譁言曰。例不

應調乃被妄檄前來遂遭凶害誰貽之寃魏之曲為解脫  
衆鬼嗥寃其能誦動魏乃喚鬼役可將其官赴油鼎畧入  
一爇於理亦當察其意似欲借此以洩衆忿即有牛首阿  
旁執公父至即以利刃刺入油鼎公見之中心慘怛痛不  
可忍不覺失聲一呼庭中寂然萬形俱滅矣公嘆咤而歸  
及明視魏則已死于扉中松江張禹定言之以非佳名故  
諱其人

今之為魏州者多事禹而不知其為魏州也  
諱多此令人寒心三日

○○顏道人

顏道人不知姓名寓蒙山寺歌哭不常人莫之測或見其  
煮石為飯者會重陽有邑貴載酒登臨輿蓋而往宴畢



通寺南及門。則道人赤足著破衲。自張黃蓋作警蹕。散而出。意近玩弄。色貴乃慚。起揮僕輩逐罵之。道人笑而却走。遂急棄蓋。共毀裂之。片匕化為鷹。年四散羣飛。衆始駭。蓋柄轉成巨蟒。赤鱗耀目。衆譁欲奔。有同遊者止之曰。此不過翳眼之幻術耳。烏能噬人。遂操刀直前。蟒張吻。怒逆吞。客噉之。衆駭擁貴人急奔。息於三里之外。使數人逡巡往探。漸入寺。則人蟒俱無。方將還報。聞老槐內喘急如馬。駭甚。初不敢前。潛踪移近之。見樹朽中空。有竅如盤。試一攀窺。則開蟒者倒植其中。而孔大僅容兩手。無術可以出之。急以刀劈樹。比樹開而已死。踰時火蘇。奔歸。道人不知。

所之矣。

異史氏曰。張蓋游山。厭氣決於骨髓。仙人游戲三昧。一何可笑。余鄉殷生文屏。畢司農之妹夫也。為人玩世不恭。軍邱有肉生者。以寒賤起家。出必駕肩而行。亦與司農有瓜葛之旧。值太夫人壽。殷料其必來。先候于道。着猪皮襪。公服持手本。俟周於至。鞠躬道左。唱曰。淄川生夏。接章邱生員。周慚下輿。略致數語而別。少間同聚于司農之堂。冠裳滿座。視其服色。無不竊笑。殷傲睨自若。既而筵終出門。各命輿馬。殷亦大赅呼殷老爺。獨龍車何在。有二健僕橫而杖于前。騰身跨之。致殷

拜謝飛馳而去。嚴亦仙人之亞也。

○○○胡四娘

君子之函為事人固  
不淺也

程孝思，鄒南人。少惠能文。父母俱早喪，家赤貧，無衣食業。求傭為胡銀台司筆札。胡公試使文，大悅之，曰：「此不長貧可妻也。」銀台有三子四女，皆穉。中論親於大家，止有少女四娘。孀出，母早亡，笄年不字，遂贅程。或非笑之，以為憐髦之亂命，而公弗之顧也。除館工生，供脩豐隆。群公子鄙不與同食。婢僕咸揶揄焉。生嘿不較短長，研讀甚苦。衆漫旁厭訛之。程讀弗輟，群又以鳴鉦鏜聒其側。程携卷去，讀於閨中。初，四娘之未字也，有神巫知人貴賤，徧觀之，都無

諷詞惟四娘至乃曰此真貴人也。及贅程諸姊妹皆呼之  
貴人以嘲笑之。而四娘端重寡言。若周聞之。漸至婢媼亦  
率相呼。四娘有婢名桂兒。意頗不平。大言曰。何知吾家郎  
君。便不作貴官耶。二姊聞而嗤之曰。程郎如作貴官。當  
扶我胖子去。桂兒怒而言曰。到爾時。不捨得胖子也。二  
姊妹春香曰。二娘食言。我以兩睛代之。桂兒益恚。擊  
掌為誓曰。管教兩丁育也。二姊忿其語侵。立批之。桂兒号  
譁。夫人聞知。即亦無所可奈何。但微哂焉。桂兒謾訴四娘。四  
娘方績。不怒亦不言。績自若。會公初度。諸壻皆至。壽儀  
先度。大嬖嘲四娘曰。汝家祝儀何物。二嬖曰。兩肩荷一口。

四娘坦然殊無慚忤人見其事已類不愈羞狎之獨有  
公愛妾李氏三姊所自出也恒礼重四娘往來相顧恤每  
謂三娘曰四娘內慧外朴聰明渾而不露諸婢子皆在其  
包羅中而不自知况程郎晝夜攻苦夫豈久為人下者  
汝勿效尤宜善之他日好相見也故三娘每歸寧輒加  
意相憐是年程以公力得入邑庠明年學使科試士而公  
適薨程緣哀如子未得典試既而苦塊四娘贈以金使  
趨入遺才藉囑曰曩久居所不被呵逐者後以有老父在  
今萬分不可失倘能吐氣庶回時尚有家耳臨別李氏三  
娘賂遺優厚程入闈砥志研以求必售無何放榜竟被

妙名道人姓古今  
因記之

文章不平

點顏平氣結難於旋里幸囊資小奉携卷入都時妻兒多  
任京秩恐見誚訕乃易旧名說托里居求潛身於大人之  
門東海李蘭台見而施之收諸幕中資以膏火為之納貢  
使應順天舉連戰皆捷授庶吉士自乃實言其故李公假  
千金先使紀綱赴劔南為之治第時胡大郎以父亡空匱  
貨其沃墅因購焉既成然後資與馬往迎四娘先是程擢  
第后有郵報者舉宅皆惡聞之又審其名字不稱叱去之  
逮三轉完昏成眷登堂為饌姊妹諸姑咸在惟四娘不  
見招予兄嫂忽一人馳入呈程寄四娘函信兄弟發視  
相顧失色遂中諸眷客始請見四娘姊妹惴惴惟恐四

娘啣恨不至無何翩然竟來申賀者。挺坐看寒暄者。喧雜滿屋。耳有所。四娘自有視。四娘口有道。四娘也。而四娘凝重如故。衆見其靡所短長。稍就安帖。於是乎把殘酌。四娘方宴笑間。門外啼号甚急。群致怪問。俄見鄰者奔入。面血沾染。共語之。哭不對。二娘訶之。始泣曰。桂兒逼索眼睛。非解脫。几扶去矣。二娘大慚。汗粉交下。四娘漠然。合坐寂無一語。各始告別。四娘盛妝獨拜李夫人及三姊。出門登車而去。衆始知買墅者。即程也。四娘初至。墜什物多闕。夫又及諸郎。各以婢僕器具相贈遺。四娘一無所受。惟李夫人贈一婢受之。居無何。程假歸展墓。車馬

扈從如雲詣岳家祀公柩次於李夫人諸郎衣冠既竟已  
升輿矣胡公歿群公子日競貨財柩之弗顧數年靈寢漏  
敗漸將以華屋作山邱矣程睹之悲竟不謀於諸郎刻期  
營塋事亡盡禮殯日冠蓋相屬里中咸嘉嘆焉程十餘年  
歷秩清頻凡遇鄉党厄急罔不極力二親適以人命被逮  
直指巡方者為程同讜風規甚烈晚婦翁王觀察函  
致之殊無裁答益懼欲往求妹而自覺無顏乃持李夫人  
手書往至都不敢遽進覲程入朝而後詣之冀四娘念手  
足之義而忘睚眦之嫌閨人既通即有田媪出導入廳事  
具酒饌亦頗豐也食畢四娘出顏溫霽問大奇人事大



忙萬里何暇枉顧。大郎五体投地，泣述所來。四娘扶而笑曰：「大哥好男子，此何大事，直瀆爾七妹子一女流兒，曾見鳴七向人。」大郎乃出，李夫人書四娘曰：「諸兄家娘子都是天人，各求父兄即可了矣。何至奔波到此。」大郎無詞，但顧哀之。四娘作色曰：「我以為躑躅來省妹子，乃以大訟求責人耶。」拂袖送入。大郎慚憤而出，歸家詳述，大小無不詬詈。李夫人亦謂其忍，逾數日，二郎釋放寧家，眾大喜。方笑四娘之徒怨謗也，俄而四娘遣伶候夫人，喚入僕陳金幣，言夫人為二舅爭遺，發甚急，未遑字覆，聊寄微儀，以代函信。眾始知二郎之歸，乃程力也。后三娘家漸貧，程

後五山人子解

文華倉書倉

奇

部之矣四娘身少

施報逾于常格。又以李夫人如子迎養若母焉。

○僧術

黃生故家子。才情頗瞻。夙老高齋。村外蘭若。有居僧某。素與分深。既而僧雲遊去。十餘年復歸。見黃嘆曰。謂君騰達已久。今尚白紵耶。想福命固薄耳。請為君賄冥中主者。能置十千否。答言不能。僧曰。請勉辦其半。餘當代假之。三日。僧果以五千來付黃。黃為約黃諾之。竭力典質如數。三日。僧果以五千來付黃。黃家旧有汲水井。深不竭。云通河海。僧命束置井邊。戒曰。約我到寺。即推墮井中。候半炊時。有一錢泛起。當拜之。乃去。黃不解何術。轉念効否未定。而十千可惜。乃匿其九。而以

一千投之少間巨泡突起。鏗然而破。即有一錢浮出。大如車輪。黃大駭。既拜。又取四千投焉。落下擊觸有聲。為大錢。耶牘不得沉。日暮僧至。譙讓之曰。胡不盡投。黃云已盡投矣。僧曰。冥中使者止將一千去。何乃妄言。黃實告之。僧嘆曰。鄙吝者。无非大器。此子之命。合以明終。不然甲科立致矣。黃大悔。求再樣之僧。因辭而去。黃視井中錢猶浮。以綆釣上。大錢乃沉。是歲黃以副榜准貢。卒如僧言。

異史氏曰。豈冥中亦開捐納之科耶。十千而得一第。直亦廉矣。然一千挂貢。猶昂貴耳。明經不第。何值一錢。

周生順天宦裔也。與柳生善。柳得異人傳精袁許之術。嘗謂周曰。子功名無分。萬鍾之貲。尚可以人謀。然尊閭薄相。恐不能佐君成業。未几。婦果亡。家室蕭條。不可聊賴。因詣柳。將以卜。姻入客舍。坐良久。柳歸。內不出。呼之再三。始方出。曰。我日為君物色佳偶。今始得之。遠在內作小術。求月老繫赤繩耳。周喜。問之。答曰。甫有一人携囊出。遇之。否。曰。遇之。襁褓若丐。曰。此君岳翁。宜敬禮之。周曰。緣相交好。遂謀隱密。何相戲之甚也。僕即式微。猶是世裔。何至下昏於市儈。柳曰。不然。犁牛尚有子。何害。周問。曾見其女耶。答曰。未也。我素與無田姓。名亦問訊知之。周笑曰。尚未知犁牛。

何知其子。柳曰：我以數信之。其人死而賤，然當生享福之  
女，但強合之。元有大厄，客復穰之。周既歸，未肯以其言為  
信。諸方覓之，迄無一成。一日，柳生忽至，曰：有一客，我已代  
折簡矣。問為誰，曰：且勿問，宜速作黍，周不諭其故。如命治  
具，俄客至，蓋傅姓營卒也。心內不合，陽浮道與之，而柳生  
承應甚恭。少間，酒肴既陳，雜慝具進。柳起告客：公子衛  
幕已久，每託某代訪，茲始得晤。又聞不日遠征，立刻相  
邀，可謂倉卒主人矣。飲間，傅憂馬病不可騎，柳亦悅，首為  
之籌思。既而客去，柳讓周曰：千金不能買此支，何乃視之  
漠心。借馬騎歸，因假周命，登門持贈。傅周既知，稍不快。

已無如何。過歲將如江西投集司幕。詣柳問卜。柳言大吉。  
周笑曰。我意無他。但薄有獵當購佳嬪。凡幸前言之不驗。  
也能否。柳云。并如君願。及至江西。值大寇叛亂。三年不得。  
歸。后稍平。還。過路中途。為土寇所掠。同難人七八位。皆劫。  
其金資。釋令去。惟周被擄至巢。盜首詰其家世。因曰。我有。  
息女。欲奉箕帚。當即無辭。周不答。盜怒。立命棄斬。周惧。思。  
不如暫從其請。因從客而棄之。遂告曰。小生所以踟躕者。  
以文弱不能從戎。恐益為丈人累耳。如使夫婦得相將俱。  
去。思莫厚焉。盜曰。我方憂女子累人。此何不可從也。引入。  
內。妝女出見。年可十八九。蓋天人也。當夕合。奄深道所望。

細審姓氏。乃知其父。即當年荷義人也。因述柳言。為之感嘆。過三四日。將送之行。忽大軍掩至。全家皆就執縛。有將官三員。監視。已將婦翁斬訖。尋次及周。周自分已無生理。一員審視曰。此非周某耶。蓋傳卒已軍功。授副將軍矣。謂僚曰。此吾鄉世家名士。安得為賊。解其縛。問所從來。周詭曰。遁從江泉娶婦而歸。不意途陷盜窟。幸家拯救。德戴二天。但室人離散。求借洪威。更賜危金。傳命列諸俘。令其自認。得之。餉以酒食。助以資斧。曰。曩受解驂之惠。旦夕不忘。但搶攘間。不遑修禮。請以二馬匹。金五十兩。助君北旋。又遣二騎持信矢護送之。途中女告周曰。痴父不所忠告。毋

此死之知有今日久矣。所以偷生旦暮者。以少時曾為相者所許。異他日能收親骨耳。某所窖藏巨金。可以發贖父骨。餘者携歸。尚足謀生產。馮騎者候于路。兩人至旧處。廬舍已燼。于灰火中取佩刀。掘尺許。果得金。盡裝入囊。乃遂以百金賂騎者。使瘞翁尸。又引拜母塚。始行至直隸界。厚賜騎者而去。周久不歸家。人謂其已死。恣意侵冒。粟帛器具蕩無存者。聞主人歸。大惧。開然盡逃。祇有一姬一婢一老奴在焉。周以出死得生。不復追問。及訪柳則不知所適矣。女持家適于男子。擇醇篤者。授以貲本而均其息。每諸商會計于簷下。女垂簾听之。盤中候下一珠。輒指其訛內。



外無敢欺數年夥爾盈百家數十巨萬矣乃遣人移親骨  
厚葬之

異史氏曰月老可以賄嘆無怪媒妁之同於牙儂矣乃  
盜也而有是女耶培塿無松栢此鄙人之論耳婦人女  
子猶失之况以相天下士哉

○冤獄

朱生陽穀人少年佻達喜詼譌因喪偶往求媒媼遇其鄰  
人之妻睨之美戲謂媼曰造睹尊鄰雅少麗若為我求鳳  
渠可也媼亦戲曰請殺其男子我為若啗之朱笑曰諾更  
月餘鄰人出賣負被殺于野邑令拘鄰保立膚取實寃

無端緒。惟媒媼述相讎之詞。以此疑朱。捕至。百口不承。令  
又疑鄰婦與私。撈掠之。五毒參互。婦不能堪。誣伏。又訊朱。  
亡曰。細嫩不任苦刑。所言皆妄。既是冤死。而又加以不節  
之名。縱鬼神無知。予心何忍乎。我實供之可矣。欲殺夫而  
娶其婦。皆我之為。婦不知之也。問何惡。答言血衣可証。及  
使人搜諸其家。竟不可得。又掠之死。而復蘇者再。朱乃云。  
此母不忍出証。據死我耳。待自取之。因押歸。告母曰。事我  
衣死也。即不予亦死也。均之死。故遲也。不如其速也。母泣  
入室。移時取衣出付之。令審其迹。確擬斬。再駁再審。無異  
詞。經年餘。決有日矣。令方處囚。忽一人直上公堂。旁目視。

令而大罵曰如此憤何足臨民隸役數十輩將共執之  
其人振臂一揮頽然仆仆令惧欲逃其人大言曰我聞帝  
前將軍也。將官若動即便誅却令戰惧悚听其人曰殺  
人者乃宮標也。榜之盡服其罪。蓋宮素不逞知其討而  
歸意。腰素尤富。及殺之。竟無所得。聞朱誣服竊自幸。是  
日身入公門。殊不自知。令問朱血衣所自來。朱亦不知之。  
喚其母鞠之。則割臂所染。驗其左臂刀痕。猶未平也。令亦  
愕然。后以此被蒸。摺免官。罰贖羈由而死。年餘。鄰母欲  
嫁其甥。已感朱義。遂嫁之。

異史氏曰。訟獄乃居官之首務。培陞隲滅天理。皆在於

此不可不慎也。燥急汚暴固乖天和。淹滯因循亦傷民命。一人興訟則數農違時。一案既成則十家蕩產。豈政之細哉。余嘗謂為官者不濫受詞訟即是盛德。且非重大之情。不必羈候。若無疑難之事何用徘徊。即或鄉里愚民山村豪氣偶因鵲鵲之爭致起雀角之忿。此不過借官卒之一言以為平定而已。無用全人祇須兩造皆杖主加葛藤悉斷所謂神明之宰非耶。每見今之所訟者矣。一票既出若故忘之。捫牒者入手未盈不令消見官之到。承刑者潤筆不飽不肯懸听審之牌。朦蔽因循動經歲月不及登長吏之庭而皮骨已將盡矣。而儼

然而民上也者。偃息在床。漠若無事。寧知水火獄中有  
無數冤冤。伸頸延息以望援救耶。然在奸民之凶頑。固  
無足惜。而在良民株累。亦復何堪。況且無辜之干連。往  
往奸民少而良民多。而良民之受害。且更倍于奸民。何  
以故。奸民難虐。而良民易欺也。皂隸之所毆罵。胥徒之  
所需索。皆相良者而施之。暴自入公門。如蹈湯火。早結  
一日之案。則早安一日之生。有何大事。而顧卷上堂上。  
若死人。似恐豁登之不遽飽。而故假之以歲也者。豈非  
酷暴。而其實厥罪維均矣。嘗見一詞之中。其急要不可  
少者。不過三數人。其餘皆無辜之赤子。妄被羅織者。愈

也。或平昔以睚眦開嫌。或當前以懷璧致罪。故與訟者。以其金力謀正案。而以其餘毒復小仇。帶一名于帶尾。遂成附骨之疽。受萬罪於公門。竟屬切膚之痛。人跪亦跪。狀若烏集。人出亦出。還同獠獍。而寃之官問不及。吏詰不至。其實一無所用。祇足以破產傾家。飽蠹役之貪囊。鬻子典妻。洩小人之私憤而已。深願為官者。每投到時。略一審詰。當達之。不當達之。不過一濡毫一動腕之間耳。便保全多少身家。培養多少元氣。從政者曾不一念及於此。又何為桁楊刀鋸能殺人哉。

鬼全

教諭周先生。洒脫有名士風。然酒狂不持儀節。每醉歸。輒  
馳馬殿堦。上多古柏。一日縱馬入。觸爵頭裂。自言子路  
怒我無礼。擊腦破矣。中夜遂卒。邑中某乙者。負販其鄉。夜  
宿古剎。更靜人稀。忽見四五人。携酒入飲。展亦在焉。酒數  
行。或以字為令。田字不透風。十字在當中。心字推上去。舌  
字羸一鍾。一人曰。回字不透風。口字在當中。口字推上去。  
呂字羸一鍾。一人曰。困字不透風。令字在當中。令字推上  
去。含字羸一鍾。又一人曰。困字不透風。木字在當中。木字  
推上去。杏字羸一鍾。末至展。疑思不得。衆笑曰。既不能令。  
須當受命。飛一觥來。展即云。我得之矣。曰。字不透風。一字

在當中。衆又笑曰。推作何物。展吸盡曰。一字推上去。一口  
一大鍾。相與大笑。未几出門去。某不知展死。竊疑其罷官  
歸也。及歸問之。則展死已久。始悟所遇者鬼耳。

甄后

洛成劉仲堪。少銳而淫於典籍。恒杜門攻苦。不與世通。一  
日方讀。忽聞異香滿室。以間珮釵。散甚繁。驚顧之。有美  
人入。簪珥光采。從者皆宮妝。劉驚伏地下。美人扶之曰。子  
何前倨而后恭也。劉益惶恐曰。何處天仙。未嘗拜識。前此  
几時有侮。美人笑曰。相別几何。遂爾懷已。危坐磨礪者  
非子耶。乃展錦薦。設琉璃。捉坐對飲。興論古今事。博洽非



常劉茫亡不知所對。美人曰：我止赴瑤池一迴宴耳。子歷  
凡生聰明頓盡矣。遂命侍者以湯沃水晶膏進之。劉受  
飲訖，忽覺心神澄澈，既而黥黑從者盡去，息燭解襦，曲  
盡懽好。未曙，諸姬已復集。美人起妝容如故，髻髮修整，  
不再理也。劉依亡苦詰姓字，答曰：告郎不訪，恐益君疑耳。  
妾甄氏，君公幹後身。當日以妾故罹罪，心實不忍。今日之  
會，亦所以報情痴也。問魏文安在，曰：吾不過賊父之庸子  
耳。妾偶從遊嬉，富貴者數載，過即不復置念。彼曩以  
阿瞞故，久滯幽冥。今未聞知，反是陳思為帝典籍時一見  
之，旋見龍輿止於庭中，乃以玉脂合贈劉作別。登車雲

推而去。劉自是文思大進。凝思若癡。歷數月。漸近羸殆。母不知其故。憂之。家一老嫗。忽謂劉曰。即君意頗有思否。劉以言隱中情告之。嫗曰。即試作尺一書。我能郵致之。劉驚喜曰。子有異術。向日昧于物色。果能之。不敢忘也。乃折柬為函。付嫗。便去。半夜而返。曰。幸不誤事。初至門上者。以我為妖。欲加縛繫。我遂出。即君書。乃將去。少頃。喚入。夫人亦敝敝自言。不能復會。便欲裁答。我言。即君羸。億非一字所能療。夫人沉思久。乃釋筆云。煩先報劉。即當即送一佳婦去。瀕行。又囑。適所言。乃百年計。但無泄。便可永久笑。劉喜。伺之。明日。果一老嫗。率女郎。詣母所。容色絕世。自言陳

氏女其所出名司者願求作婦母愛之議聘更不索贄生  
待成礼而去惟劉心知其異陰問女係夫人何人答云妾  
銅雀妓也劉疑為鬼女曰非也妾與夫人俱隸仙籍  
偶以罪過謫人間夫人已復旧位妾謫限未滿夫人請之  
天尊暫使給役去留皆在夫人故得長侍林簞耳一日有  
瞽媼牽黃犬丐食其家拍板俚歌女出窺立未定犬  
斷索咋女女駭走羅衿斷劉急以杖擊犬二猶怒斷斷  
幅頃刻碎如麻嚼吞之瞽媼捉領毛縛以去劉入視女驚  
顏未定曰卿仙人何乃畏犬女曰君自不知犬乃老瞽所  
化蓋怒妾不守分香戒也劉欲買犬杖斃女不可曰上

帝所罰。何得擅誅。居二年。見者皆驚其艷。而審所從來。殊恍惚。於是共疑為妖母。詰劉。亡亦微道其異。母大惧。戒使絕之。劉不聽。母隲覓術士來作法於庭。方規地為壇。女慘然曰。本期白首。今老母見疑。分義絕矣。要我亦復非難。但恐非禁咒可遺耳。乃束薪蕕火。拋階下。瞬息煙蔽房屋。對面相失。忽有般震如雷。已而煙滅。見數十七竅流血死矣。入室女已渺。呼姬問之。姬亦不知而去。劉始悟母姬蓋狐也。

異史氏曰。始於袁。終於曹。而後注意於公幹。仙人不應若是。然平心而論。奸瞞之篡子。何必有貞婦哉。大

睹故妓。應大悟。分香賣履之癡。固猶然。如之耶。嗚呼。奸雄不暇自哀。而後人哀之已。

○○宦娘

溫如春。秦之世家也。少癖嗜琴。雖逆旅未嘗舍。客晉。經由古寺。繫馬門外。暫憩止。入則有布袖道人。趺坐廊間。筇杖倚壁。花布囊琴。溫觸所好。因問亦善此也。道人云。願不能止。願就善者學之耳。遂脫囊授溫。視之紋理佳妙。畧一句撥。清越異常。喜為撫一短曲。道人微笑。似未許可。溫乃竭盡所長。道人哂曰。亦佳。亦佳。但是為筇道師也。溫以其言夸。轉請之。道人接置膝上。裁撥動。竟和風自來。又頃之。百

鳥群集。庭樹為滿。溫驚極。拜請受業。道人三復之。溫側耳傾心。稍會其節奏。道人試使彈。點正疎節曰。此塵間已無對矣。溫由是精心刻畫。遂稱絕技。後歸程。離家數十里。日已暮。暴雨莫可投止。路旁有小小棚。趨之不遠。審擇見一門。忽入。登其堂。間無人。俄一女即出。年十七八。貌類神仙。舉首見客。驚而走入。溫時未耦。繫情殊深。俄一老嫗出問客。溫道姓名。兼求寄宿。嫗言宿當不妨。但少床榻。不<sub>東</sub>屈體便可藉業。少旋以燭來。展草鋪地。意良殷。問其姓氏。荅云趙姓。又問女即何人。曰此官娘。老身之猶子也。溫曰。不揣寒陋。欲求援繫。如何。嫗顰蹙曰。此即不敢應命。

溫詰其故。但云難言。悵然遂罷。姬既去。溫視簾草腐濕。不堪卧處。因危坐鼓琴。以消永夜。而既散。冒夜遂歸。邑有林下部郎葛公。喜文士。溫偶詣之。受命彈琴。簾內隱約有眷客窺聽。忽風動簾開。見一及笄人。麗絕一世。蓋公有一女。小字良玉。善詞賦。有艷名。溫心動。歸與母言。媒通之。而葛以溫勢式微。不許。然女自聞琴。以後心竊傾慕。每無再聆雅奏。而溫以姻事不諧。志乖意沮。絕跡於葛氏之門矣。一日女於園中拾得旧箋一折。上書惜餘春詞云。目恨成癡。轉思作想。日已為情顛倒。海棠帶醉。楊柳傷春。同是一般懷抱。甚得新愁旧愁。剗盡還生。便如青草。

自別離。只在奈何天裏。度將昏曉。今日箇。盛損春山。望穿秋水。道來已拼棄了。芳衾妬夢。玉漏驚魂。要睡何能睡好。漫說長宵似年。懷視一年比更猶少。過三更已是三年。更有何人不老。女吟咏數四。心悅好之。懷歸出錦箋。莊書一通。置案間。踰時索之不可得。竊意為風飄去。適葛經閣門過。拾之。謂良工作。惡其詞蕩。失之而未忍言。欲急醺之。臨邑劉方伯之公子。適來問名。心善之。而猶欲一睹其人。公子盛服而至。儀容秀美。葛大悅。款延優渥。既而告別。坐。下遣女。與一鉤。心頗惡。南僮薄。因呼媒而告。以故。公子亟辨其誣。葛弗聽。卒絕之。先是葛有綠菊種。怪不傳。良工



以植閨中。溫庭菊忽有二株化為綠。同人聞之輒造廬  
觀賞。溫亦竇之。凌晨起視於畦畔得箋寫惜餘春詞反覆  
披讀。不知其所自至。以春為己名。益惑之。即案頭細加丹  
黃評語。張嫺適葛聞溫菊變綠。訝之躬詣其齋。見詞便  
取展讀。溫以其評襲奪而按莎之。葛僅讀一兩句。益即閨  
門所給者也。大疑并綠菊之種亦猜良工所贈。歸告夫人。  
使逼詰良工。良工涕泣欲死。而事無驗。見莫有取實。夫人恐  
其跡益彰。計不如以女歸溫。葛然之。遂致溫。亡喜極。是日  
招客為綠菊之宴。焚香彈琴。良夜方罷。既歸寢齋。童聞  
琴自作聲。初以為僮僕之戲也。既知其非人。始白溫。亡自

詣之果不妄其轂榘溢似將效已而未能者藝火暴入香  
無所見溫携琴去則終夜寂然因意為孤固知其願拜門  
牆也者遂每夕為奏一曲而設絃任操若師夜已潛伏聽  
之至六七夜居然成曲雅足聽聞溫既親迎各述曩詞始  
知締好之由而終不知所由來良工聞琴鳴之異往聽之  
曰此非孤也謂懷楚有鬼轂溫未深信良工因言其家有  
古鏡可鑒魑魅朔日遣人取至伺琴轂既作握鏡遽入火  
又果有女子在倉皇室隅莫能復隱細審之趙氏之甯娘  
也犬駭窮詰之泣然曰代作塞修不為無德何相逼之甚  
也溫請去鏡約勿避諾之乃囊鏡女遙坐曰妾太守之女

死百年矣。必喜琴箏。已頗能錯之。獨此技未能嫡傳。重泉猶以為憾。惠顧時。得聆雅奏。傾心向往。又恨以異物不能奉宸衣。陰為屈君。今佳偶以報眷顧之情。劉公子之女。易惜餘春之俚辭。皆妾為之也。酬師者不可謂不勞矣。夫妻咸拜謝之。宦娘曰。君之業。妾思過半矣。但未盡其神理。請為妾再鼓之。溫如其請。又曲陳其法。宦娘大悅曰。妾已盡得之矣。乃起辭去。良工故善箏。聞其所長。願以披聆。宦娘不辭。其調其譜。並非塵世所能。良工擊節轉請。受業女命筆為繪譜十八章。又起告別。夫妻挽之良苦。宦娘悽然曰。君琴瑟之好。自相知者。薄命人烏有此福。

如有緣再世可相聚耳。因以一卷授溫曰：此妾小像。如不忘媒妁當懸之臥室。快意時焚香一炷對鼓一曲則見身受之矣。出門遂沒。

○○○阿繡

海州劉子固十五歲時至蓋省其舅。見雜貨肆中一女孀麗無雙心愛好之。潛至其肆托言買扇。女子便呼父出。劉意沮。故折閱之而還。遙睹其父他往。又詣之。女將覓父。劉止之曰：無須。但言其價。我不靳直耳。女如言固昂之。劉不忍爭。脫簪竟去。明日復往。又如之。行數武。女追呼曰：遠來遠偽言耳。價奢過當。目以半價。送之。劉益感其

訪蹤則輒往由是日發士賤而居何所以實對轉語之自  
言姚氏臨行所市物文以紙代裹完好已而以舌舐粘之  
劉懷歸不敢復動恐乱其舌痕也積半月為僕所窺陰  
與舅力要之歸意憐之不自得以所市香帕脂粉等類密  
置一篋無人時輒開戶自檢一通觸類凝想次年復至蓋  
裝甫解即趨女所至則肆宇闔焉失望而返猶意偶出未  
返蚤又詣之閣如故問諸鄰始知姚原廢寧人以貿易無  
重息故暫歸去又不審何時可復來神志乖喪居數日快  
怏而歸母為議婚屢梗之母怪且怒僕私以叢慙告益  
防閑之益之途由是絕劉忽亡遂減眠食母憂思無計

念不如從其志。於是刻日辦裝。使如蓋。轉寄語舅媒合之。舅即承命詣姚。踰時而返。謂劉曰。事不諧矣。阿繡已字廣寧人。劉低頭喪氣。心灰絕望。既歸。捧篋啜泣。而徘徊顧念。冀天下有似之者。適媒來。詔稱復州黃氏女。劉恐不確。命駕至。復入西門。見北向一家。兩扉半開。內一女郎。恠似阿繡。再屬目之。且行且瞻。而入。真是無訛。劉大動。因傲其東鄰居。細結知為李氏。反復疑念。天下寧有此酷肖者耶。居數日。莫可舍緣。惟目耽耽候其門。以冀女或復出。一日。日方西。女果出。忽見劉。即返身走。以手指其後。又復掌及額而入。劉喜極。但不能解。凝思移時。信步詣舍後。見荒園。

寥廓西有短垣。畧可及肩。豁然頓悟。遂蹲伏露草中久之。有人自牆上露其首。小語曰。來乎。劉諾而起。細視真阿繡也。因大恫涕。墮如綆。女隔堵探身。以巾拭其淚。深慰之。劉曰。百計不遂。自謂今生已矣。何期復有今夕。願卿何以至此。曰。李氏妾表叔也。劉請踰垣。女曰。君先歸。遣從人他宿。妾當自至。劉如言坐伺之。少間。女悄然入。妝飾不甚炫麗。袍袴猶舊。劉挽坐。備道艱苦。因問卿已字。何未醮也。女曰。言妾受聘者。妾也。家君以道里賒遠。不願附公子婚。此或托舅氏詭詞。以絕君望耳。既就枕席。宛轉萬態。款接之歡。不可言喻。四更遽起。過牆而去。劉自是不復措意。黃氏笑。

旅居忘返。經月不歸。一夜僕起飼馬。見室中燈猶明。窺之見阿繡大駭。顧不敢主。人旦起。訪市肆始返。而語劉曰。夜與還往者。何人也。劉初諱之。僕曰。此第岑寂。狐鬼之數。公子宜自愛。彼姚家女郎。何為而至此。劉始覲然曰。西鄰是其表叔。有何疑沮。僕言我已訪之。審東鄰止一孤媪。西家一子尚幼。別無家戚。所過當是鬼魅。不然。焉有數年之衣。尚未易者。且其面色過白。兩頰少瘦。笑處無微渦。不如阿繡美。劉反覆思。乃大惧曰。狀且奈何。僕謀伺其來。搦兵入。共擊之。至暮女至。謂劉曰。知君見疑。然妾亦無他。不過了夙分耳。言未已。僕排牆入。女呵之曰。可棄兵。速具酒來。當



與若主別僕便自投若或奪焉劉益悲強設酒饌女談笑如常舉手向劉曰君心事方將圖効綿薄何竟伏戎妾雖非阿繡頗自謂不亞君視之猶昔否耶劉毛髮俱豎喋不語女聽漏三下把殘一呷起立曰我且去待花燭後再與新婦較優劣也轉身遂杳劉信狐言竟如蓋怨舅之誑已也不舍其家寓近姚氏托媒自通啗以重賂姚妻乃言小郎為覓婿廣寧苦翁以是欲去就否未可知須旣日方可計校劉聞之傍徨無以自主惟堅守以伺其歸踰十餘日忽聞兵警猶疑訛傳久之信益急乃趣裝行中途遇亂主僕相失為偵者所掠以劉文弱疎其防盜馬亡去至海州

界見一女子蓬髻垢耳出履蹉跌不可堪劉馳過之女遽  
呼曰馬上人非劉郎乎劉停鞭審顧則阿繡也心仍訝其  
為狐女問何為出此言劉述所遇女曰妾真阿繡也父携  
妾自廣寧歸遇兵被俘授馬屢墮忽一女子握腕趨遁荒  
竄軍中亦無語者女子健步若飛隼苦不能從百步而屢  
屢視焉久之聞蹄嘶漸遠乃釋手曰別矣前皆坦途可緩  
行愛汝者將至宜與同歸劉知其狐感之因述其留葢之  
故女言其叔為捧嬌子方氏未委禽而亂始作劉始知男  
言非妄携女馬上疊騎歸入門則老母無恙大喜繫馬入  
俱道聊以母亦喜為女盥濯竟妝容光煥發母撫掌曰無

怪癡兒魂夢不置也。遂設祠祔使從已宿。又遣人赴益寓書於姚。不數日姚夫婦俱至。下言成礼乃去。劉出藏篋封識儼然。有粉一函。啟之化為赤土。劉異之。女掩口曰。數年盜。今始發覺矣。兩日見郎任妾已累。更不及審偽。故以此相戲耳。方嬉笑間。一人褰簾入曰。伏愿如此。當謝寢修否。劉視之。又一阿繡也。急呼媼。及家人悉集。無有能辨識者。劉回眸亦迷。注目移時始揖而謝之。女子索鏡自照。赧然趨出。尋之已杳。夫婦感其義。為位于室而祀之。一夕劉醉歸。室暗無人。方自挑燈。而阿繡至。劉挽問何之。笑曰。醉臭薰人。使人不睡。如此盤詰。誰作桑中逃耶。劉笑捧其

頰女曰。即視妾與狐姊熟。勝劉曰。卿遇之。然皮相者不辨也。已而扉相狎。俄有叩門者。女起笑曰。君亦皮相者也。劉不解。趨啟門。則阿繡入。大愕。始悟通與語者。狐也。暗中又聞笑聲。夫妻望空而禱。祈求現像。狐曰。我不願見阿繡。問何不另化一顏。曰。我不能問何故。不能曰。阿繡吾妹也。前世不幸夭殂。生時與余從母至天宮。見西王母。心竊愛慕。歸則刻意效之。妹較我慧。一月神似。我學三月而後成。然終不及妹。今已隔世。自謂過之。不意猶昔耳。我感汝西人誠。故時復一至。今去矣。遂不復言。自此三五日輒一來。一切疑難。悉決之。值阿繡歸寧。來常數日。住家人皆

俱避之。每有亡失，則華妝端坐，挿玳瑁簪，長數寸。朝家  
人而莊語之。所竊物，夜當送至。某所。不然，頭痛大作，悔無  
及。天明果於某所獲之。三年後，絕不復來。偶失金甌，  
阿繡效某妝，嚇家人，亦屢效焉。

○○○小翠

王太常，越人。總角時，晝卧榻上，忽陰晦，巨霆暴作。一物大  
於猫，來伏身下，展轉不離。移時晴霽，物即遁出。視之，非猫。  
始怖，隔房呼兄，兄聞喜曰：「弟心大貴。」此狐來避雷霆故也。  
後果少年登進士，以驥令入為侍御，生一子，名元豐，絕類。  
十六歲不能知牝牡，因而鄉黨無於為婚。王憂之，適有

婦人率少女登門自請為婦。視其女，嫣然展笑，真仙品也。喜問姓名，自言虞氏女小翠，年二八年，與議聘金曰：「是從我糠覈不得飽，一旦置身廣廈，役婢僕，厭膏粱，彼意適我願，愈矣。豈賣菜也而索價乎？」夫人大悅，優厚之。婦即命女拜王及夫人，囑曰：「此爾翁姑，奉侍宜謹。」我大怍，且去。三數日當復來。王命僕馬送之。婦言里巷不遠，無煩多事，遂出門去。小翠殊不悲戀，便即奩中翻取花樣，夫人亦受樂之。數日婦不至，以居里問女，女亦慙然不能言其道。路遂治別院，使夫婦成禮。諸戚聞拾得貧家兒作新婦，共笑姻之見女皆驚。群議始息，女又甚慧，能窺翁姑喜怒。

王公夫婦寵惜過於常情。然惕息焉。惟恐其憎子痴。而女殊懽笑。不為嫌。第善譴刺。布作圓。蹴蹴為笑。着小皮靴。蹴去數步。給公子奔拾之。公子及婢恒流汗相属。一日王偶過圓。徇然來。直中面目。女與婢俱歛跡去。公子猶踴躍奔逐之。王怒。投之以石。始伏而啼。王以告夫人。夫人往責女。女俛首微笑。以手扞床。既退。慙跳如故。以脂粉塗公子作花面如鬼。夫人見之。怒甚。呼女詬罵。女倚几。美帶不惧。亦不言。夫人無奈之。因杖其子。元豐大號。女始色變。屈膝乞宥。夫人怒頓解。釋杖去。女笑拉公子入室。代撲衣上塵。拭眼淚。摩挲秋痕。餌以棗栗。公子乃收涕以忻。女閨庭戶。

復裝公子作霸王。作沙漠人已。乃艷服束細腰。婆娑作帳  
下舞。或髻插雉尾。撥琵琶。丁丁鏗然。喧笑一室。日以  
為常。王公以子癡。不忍過責。婦即微聞焉。亦若置之。同  
巷有王給諫者。相隔十餘戶。然素不相能。時值三年大計。  
吏忌公握河南道篆。思中傷之。公知其謀。憂慮無所為  
計。一夕早寢。女冠帶飾。象宰狀。剪素絲作濃髭。又以青  
衣飾兩髀。為虞侯。竊跨廐馬而出。戲云。將謁王先生。馳至  
給諫之門。即又鞭撻從人。大言曰。我謁侍御王。寧謁給諫  
王耶。回轡而歸。比至家門。者誤以為真。奔白王公。公急  
起承迎。方知為子婦之戲。怒甚。謂夫人曰。人方盜我之



瑕。及以閨閣之醜登門而告之。余禍不遠矣。夫人怒奔女室。詬讓之。女惟笑慙。并不一置詞。撻之不忍。出之則無家。夫妻懊怨。終夜不寢。時冢宰某公。赫甚其儀。未服從。與女偽裝無少殊別。王給諫亦誤為真。屢傾公門。中夜而客未出。疑冢宰與公有陰謀。次日早朝。見而問曰。夜相公至君家耶。公疑其相譏。慙言唯。不甚回答。給諫愈疑。謀遂寢。由此益交懽。公探知其情。竊喜而陰囑夫人。勸女改行。女笑應之。逾歲。首相免。適有以私函致公者。悞投給諫。給諫大喜。先託善公者。徃假萬金。公非之。給諫自詣公。取公寬巾袍。並不可得。給諫伺候久。怒公慢。

憤將行忽見公子衮衣旒冕有女子自門內推之以出大  
駭已而笑撫之脫其服冕而去公急出則客去遠聞其故  
驚顏如土大哭曰此禍水也指日赤吾族矣與夫人操杖  
往女已知之闔扉任其詬厲公怒斧其門女在內含笑  
而告之曰翁無煩怒有新婦在乃鋸斧鉞婦自受之必  
不令貽害復親翁若此是欲殺婦以滅口耶公乃止給諫  
歸果抗疏稱王不執衮冕作據上驚駭之其旒冕乃梁  
薰心所製袍則敗布黃袱也上怒其誣又召元豐至見其  
慙狀可掬笑曰此可以作天子耶乃下之法司給諫又訟  
公家有妖人法司嚴詰臧獲並言無他惟顛婦癡兒日

事戲笑。鄰里亦無異詞。案乃定。以給諫充雲南軍。玉由是。亦如父以母久不至。竟其非人。使夫人探詰之。女但笑不言。再復窮問。則掩口曰。兒玉皇女。母不知耶。無何。公擢京卿。五十餘。每患無孫。女居三年。夜亡。與公子異寢。似未嘗有所私。夫人昇榻去。囑公子與婦同寢。過數日。公子告母曰。惜榻去。悍不還。小翠夜亡。以足股加腹上。喘氣不得。又慣搗人股裏。婢姬無不釐然。夫人呵指令去。一日。女浴於室。公子見之。欲與偕。女笑止之。諭使姑侍。既出。乃更瀉熱湯。於甕。解其袍袴。與婢扶入之。公子覺。素問。大呼。欲出。女不聽。以衾蒙之。少時。無聲。啟視。已絕。女坦笑不

驚曳置床上。拭體乾潔。加複被焉。夫人聞之。哭而入。罵曰。狂婢何殺吾兒。女戰然曰。如此癡兒。不如勿有。夫人益恚。以首觸女。婢華爭曳勸之。方紆繇。問一婢告曰。公子呻矣。輟涕撫之。則氣息休。而大汗浸淫。沾浹茵褥。食頃汗已。忽開目。四顧徧視。家人似不相識。曰。我今回憶往昔。都如夢寐何也。夫人以其言語不痴。大異之。携參其父。屢試之。果不痴。大喜。如獲異寶。至晚還榻。故處更設衾枕。以覘之。公子入室。盡遣婢去。早窺之。則榻虛設。自此痴顛皆不復作。而琴瑟靜好。如形影焉。年餘。公為給諫之黨。奏劾免官。小有罣誤。旧有廣西中丞所贈玉瓶。價累千金。將出。

以賄當路女愛而把玩之失手墮碎。慙而自殺。公夫婦方  
以免官不快。聞之怒。交口呵罵。女奮而出。口謂公子曰。我  
在汝家。耶保全者不止一瓶。何遂不少存面目。實與君  
言。我非人也。以母遭雷霆之劫。深受而公庇翼。又以我兩  
人有五年夙分。故以我來報累恩。了夙願耳。身受唾  
罵。握髮不足以數。所以不即行者。五年之愛未盡。今何可  
以暫止乎。盛氣而出。追之已杳。公莫然自失。而悔無及矣。  
公子入室。睹其賸粉遺鈎。慟哭欲死。寢食不甘。日就羸瘠。  
公大憂。急為膠續以解之。而公子不樂。惟求良工畫。新  
小像。日夜澆禱其下。幾二年。偶以故自他里歸。明月已

皎村外有公家亭園騎馬塲外過聞笑語聲停轡使厯  
卒投鞭登鞍一望則二女郎遊戲其中雲月昏蒙不甚可  
辨但聞一翠衣者曰婢子當逐出門一紅衣者曰汝在吾  
家園亭反逐阿誰翠衣人曰婢子不羞不能作婦被人驅  
遣猶冒認物產也紅衣者曰索勝老大婢無主顧者聽其  
音酷類小翠疾呼之翠衣人去曰姑不與若爭汝漢子來  
矣既而紅衣人來果小翠喜極女令登垣承接而下之曰  
二年不見骨瘦一把矣公子握手泣下具道相思女言妾  
亦知之但無顏復見家今與大姊遊戲又相邂逅足知前  
因不可逃也請與同歸不可請止園中許之公子遣僕奔

白夫人夫人驚起。駕肩而往。啟鑰入亭。女即趨下迎拜。夫人捉臂流涕。力白前過。幾不自容。曰。若不少記。榛梗請偕歸。慰我遲暮。女峻辭不可。夫人慮野亭荒寂。謀以多人服役。女曰。我諸恙不願見。惟前兩婢朝夕相從。不能無眷注耳。外惟一老僕應門。餘都無所復須。夫人悉如其言。托公子養疴園中。日供食用而已。女每勸公子別婚。公子不從。後年餘。女眉目益敝。漸與曩異。出像質之。迺若兩人。大恠之。女曰。視妾今日何如。疇昔美公子曰。二十餘歲。何得遽老。女笑而焚圖。救之已燼。一日謂公子曰。昔在家時。阿翁謂妾抵死不作繭。今親老君孤。妾實不能產。恐誤君宗嗣。

請娶婦於家。旦晚侍奉公姑。君往來於兩間。亦無所不便。公子然之。納幣於鍾太史之家。言期將近。女為新人製衣履。賁送母所。及新人入門。則言貌奉止。與小翠無毫髮之異。大奇之。往至園亭。則女亦不知所在。問婢。曰。出紅巾。曰。娘子暫歸寧。留此公子。展巾。則結玉珥一枝。心知其不返。遂携婢俱歸。雖頃刻不忘小翠。幸而對新人如覩舊好焉。始悟鍾氏之姻。女預知之故。先化其貌以慰他日之思云。

異史氏曰。一狐也。以無心之德。而猶思所報。而身受再造之福者。願失聲于破甕。何其鄙哉。月缺重圓。從容而



去始知仙人之情亦更深於流俗也。

### 金和尚

金和尚諸城人。父無賴。以數百錢鬻子。至蓮山寺。小頑鈍。不能肄清業。牧豬赴市。若傭保。后本師死。稍有遺金。携懷離寺。作負販去。飲羊登醢。計最工。數年暴富。買田宅於水坡里。弟子繁有徒。食指日千計。遠里膏田千百畝。里中起第數千處。皆僧無人。即有亦貧無業。携妻子。僦屋佃田者也。每一門內。四繚連屋。皆此輩列而居。僧舍其中。前有廳事。梁楹節。稅繪金碧。射人眼。堂上几屏。晶光可鑑。又其後為內寢。朱簾繡幙。蘭麝充溢。噴人螺鈿。雕檀為床。

床上錦茵等褶疊大又有尺壁上美人山水諸名跡懸  
粘幾無隙處一教長呼門外數十人轟應如雷細纓革靴  
者皆烏集鵠立受命皆掄口語側耳以聽客倉卒至十餘  
筵可出嗟辦肥醴蒸薰紛已狹藉如霧霽但不敢公然蓄  
歌妓而妓童數輩皆慧黠能媚人皂紗纏頭唱鼂曲聽  
睹亦頗不惡金若一出前後數十騎腰弓矢相摩曳奴輩  
呼之皆以爺即邑人之若民或祖之伯叔之不以師不以  
上人不以禪號也其徒出稍已殺于金而風緊雲濤亦暮  
於貴公子等金又廣結納即千里外呼吸亦可通以此携  
方面短長偶氣觸之輒惕自惧而其為人鄙不文頂趾無

雅骨生平不奉一錢持一咒跡不履寺院室中亦未嘗蓄  
饒鼓此等物門人輩弗及見並弗及聞凡僦屋者婦女浮  
麗如京都脂澤金粉皆取給于僧亦不之靳以故里中  
不田而農者以百數時而惡佃決僧首瘞然下亦不甚窮  
詰但逐去之耳積習狀也金又買異兒私子之延儒師教  
帖括業兒聰慧能文因令入邑庠旋援例作太學生未幾  
赴北闕領鄉薦由是金之名以太公謀向之爺之者太之  
膝席者皆垂手執兒孫礼無何太公僧薨孝廉裹經卧  
苦塊北面稱孤諸門人釋杖滿牀榻而靈帟後嚶亡細泣  
惟孝廉夫人一而已士大夫婦咸華妝來奪帟弔唁冠蓋

與馬塞道路、殞日棚閣、雲連幡幢、翳日、殉葬、葛靈、飾以金帛、輿蓋儀仗數十事、馬千匹、美人百、袂皆如生、方鄉方相、以紙殼製巨人、阜帕金鎧、空中而積、以木架納活人內、負之行、設機轉動、鬚眉飛舞、目光鏗閃、如將叱咤、觀者驚怖、或小兒女遙望之、輒啼走、其宅壯麗、如宮闕樓閣、房廊連垣數十畝、千門萬戶、入者迷不可出、祭品衆物多難指名、會葬者蓋相摩、上自方面、皆偃倭入、起拜如朝儀、下至貢監簿吏、則手據地、以叩不敢勞、公子旁諸師叔也、當是時、傾國瞻仰、男女喘汗、屬于道、携婦稚兒、呼兄覓妹者、散沙沸雜、以鼓樂喧阗、百戲鞦韆、人語都不可聞。

觀者自肩以下皆隱不見。惟萬頭攢動而已。有孕婦痛  
急欲產。諸女伴張裙為帷。羅守之。但聞兒啼。不暇問。惟  
雄斷幅綳懷中。或扶之。或曳之。躡躑以去。奇觀哉。葬  
后以金所遺貲。厝灰分而二之。子一門入一。孝廉得半。而  
居第之南之北之西東盡緇。黨然皆兄弟叙痛痒之相  
關云。

異史氏曰。此一派也。而宗未有。以祖無傳。可謂獨闢法  
門者矣。抑聞之五蘊皆空。以塵不染。是謂和尙。口中說  
法。座上談禪。是謂禪鞋。香焚地。筌重。吳天。是謂和撞。  
鼓鉦鐃。笙管教育。是謂和唱。狗苟蠅緣。蛇營淫。

賄。是謂和幃。金也者。尚取樣耶。唱耶。撞耶。抑地獄之幃耶。

商婦

天津商人某。將賈遠方。往從富人貸貲數百。為偷兒所窺。及夕。預匿室中。以俟其歸。而商以是日良貧。貲竟發。偷兒伏久。但聞商人婦轉側床上。似不成眠。既而壁上。一小門。開一室。盡亮。門內有女子出。容齒少好。手引長帶一條。近榻授婦。以手却之。女固授之。婦乃受。帶起懸梁上。引頸自縊。女遂去。壁扉亦闔。偷兒大驚。援闕遁去。既明。家人見婦死。質諸官。拘鄰人而鍛煉之。誣服成獄。不日就決。

偷兒憤其冤自首於堂。告以是夜所見鞠之情。真鄰人遂免。問其里人言宅之故。主曾有少婦。能死。齒容貌與盜言悉符。因知是其鬼也。借傳暴死者。必求代替。其然歟。

祿數

某顯者多為不道。夫人每以果報勸諫之。殊不听信。適有方士能知人祿數。詣之。方士熟視曰。君再食米二十石。麪四十石。天祿乃終。歸語夫人。計一人終年。僅食麪二石。尚有二十餘年。天祿豈不善所能絕耶。橫如故。逾年忽病。除中食甚多。而旋飢。一晝夜十餘食。未及周歲死矣。

閻羅宴

靜海卬生家貧。值母初度。備牲酒祀於庭。拜已而起。則案上有饌。皆空。甚駭。以情告母。母疑其困乏。不能為壽。故詭言之。卬嘿然。無以自白。無何。學使案臨。苦資斧。薄貨而往。途遇一人。伏候道左。邀請甚殷。從去。見殿閣樓臺。彌亘街路。既入。一王者坐殿上。卬伏拜。王者霽顏命坐。卽賜宴飲。因曰。前過華居。廝僕輩道路飢渴。有叨盛饌。卬愕然不解。王者曰。我忤官王也。不記尊堂設悅之辰乎。廷終出白鏹一囊。曰。豚蹄之擾。聊以相報。受之而出。則宮殿人物一時都渺。惟有大樹數章。蕭然道側。視所贈則真金。秤之得五兩。考終止耗其半。猶懷歸以奉母焉。



## 役鬼

山西楊醫善針灸之術。又能役鬼。一出門則捉驢搥鞭者。皆鬼物也。嘗夜自他歸。與友人同行。途中見二人來。修備異常。友人大駭。楊便問何人。荅云。長脚王。大頭李。敬迓主人。楊曰。為我前驅。二人旋踵而行。蹇緩則立候之。若奴隸然。

## 龍戲珠

徐公為齊東令。署中有樓。用藏肴餌。往往備物竊食。狼籍於地。家人屢受譴責。因伏伺之。見一蜘蛛大如斗。駭走白公。公以為異。日遣婢輩拔餌。為蛛益馴。飢輒出。依人飽。

而後去積年餘公偶閱案牘蛛忽來伏几上疑其飢方呼  
家人取餌旋見兩蛇夾蛛卧細裁如箸蛛爪踈腹縮若不  
勝惧轉瞬間蛇暴長粗于卵大駭欲走巨霆大作閉家震  
斃移時公甦夫人及婢僕擊死者七人公病月餘尋卒公  
為人廉正愛民樞發之日民餉錢以送哭聲滿野

### 鬼津

李某晝卧見一婦人自墻中出蓬首如筐髮垂蔽面至床  
前姑以手自分露面出肥黑絕醜某大惧欲奔婦猝然登  
床力抱其首便與接唇以舌度津冷如冰塊浸亡入喉歎  
不噤而氣不得息嚙之稠黏塞喉才一呼吸而口中又滿

氣急復嘔之如此良久氣閉不可復忍聞門外有人行聲婦始釋手去由此腹脹喘滿數日不食或教以參茸湯探吐之吐出物如卵清病乃瘥

○○○細柳

細柳娘中都之士人女也或以其嫖娘可愛戲呼之細柳云柳少慧解文字善讀相人書而生平簡嘿未嘗言人臧否但有問名者无求一親窺其人聞人甚多俱未可兩年十九矣父母怒之曰天下迄無良匹汝將以了角老耶女曰我實欲以人勝天顧久而不就亦吾命也今而後請惟父母之命是聽時有高生者世家名士聞細柳之名奉禽

焉既醮夫婦甚得生前室遺孤小字長福時五歲女撫養  
周至女或歸寧福輒號啼從之呵遣所不能止年餘女產  
一子名之長怡生問名字之義答言無他但望其長依膝  
下耳女於女紅踈畧常不留意而於畝之東南稅之多寡  
按籍而問惟恐不詳久之謂生曰家中事請置勿顧待妾  
自為之不知可當家否生如言半載而家無廢事生亦  
賢之一日生赴隣村飲酒適有追逋賊者打門而誚遣  
奴妾之弗去乃趣童召生歸隸既去生笑曰細柳今始知  
慧女不若癡男耶女聞之俯首而哭生驚挽而勸之女終  
不樂生不忍以家政累之仍欲自任女又不肯晨興夜寐

經紀彌勤每元一年即儲來歲之賦以故終歲未嘗見催  
租者一至其門又以此法計衣食由此用度益紓於是生  
乃大喜嘗戲之曰細柳何細哉眉細腰細雙波細且喜心  
思更細女對曰高郎誠高矣品高志高文字高但願壽  
數增高村中有貨美材者女不惜重直致之價不能足又  
多方乞貸於戚里生以其不急之物固止之卒弗聽蓄之  
年餘富室有喪者以倍資贖諸其門生因利而謀諸女  
女不可問其故不語再問之營營欲涕心異之然不忍重  
拂焉乃罷又踰歲生年二十有五女禁不令遠遊歸稍晚  
僮僕相請者相屬於道於是同人咸戲謗之一日生如友

人飲覺体不快而歸至中墮馬遂卒時方溽暑衣衾皆  
所夙脩里中始共服細娘智福年歲始學爲文父既歿嬌  
情不肯讀輒去從牧兒邀譙詞不改繼以夏楚而頑冥  
如故母無奈之因呼而諭之曰既不願讀亦復何能相強  
但貧家無冗人便更若衣使與僮僕共撻作不然鞭撻力  
悔於是衣以敗絮使牧豕歸則自掇陶器與諸僕啗飯粥  
數日苦之泣跪庭下願仍讀母還身壁置不聞不得已執  
鞭啜泣而出析無衣足無履冷而沾濡縮頭如丐里人見  
而憐之納絰室者皆引細娘爲戒嘖有煩言女亦稍亡聞  
之而漠不爲意福不堪其苦棄豕逃去女亦任之殊不

現在此而和尊子、  
餘有良由也

細柳可於後而然  
陳以也

追問積數月，乞食無所，憔悴自歸，不敢遽入，哀求隣媼，往  
白。婦女曰：若能受百杖，母問令知改悔乎？曰：悔矣。曰：既知  
悔，無須撻楚，可安分牧豕，再犯不宥。福大哭曰：願受百杖，  
請復讀。女不聽。隣姬怨，思始納焉，濯髮授衣，令與弟結同  
師，勤身銳慮，大異往昔。三年游泮，中丞檮公見其文而竊  
之，月給常廩，以助燈火。怙最鈍，讀數年不能記姓名，母令  
棄卷而農，怡游閒憚於作，苦母怒曰：四民各有本業，既不  
能讀，又不能耕，寧不滿瘠死耶？立杖之。由是率奴輩耕作，  
一朝晏起，則詬罵從之，而衣服飲食，母輒以美者歸兄。怙雖不  
敢言，而心竊不能平。農工既畢，母出資使學，負販怙淫賭，

入手喪敗。詭托盜賊。連數以欺其母。母覺之。杖責瀕死。福長跪哀乞。願以代。怒始解。自是一出門。母輒探察之。怙行稍斂。而非其心之所得已也。一日。請母將從。請賈入洛。寶惜遠遊。以快所欲。而中心惕息。惟恐不遂。所請母聞之。殊無疑慮。即出碎金三十兩。為之具裝束。又以銀金一枚。付之曰。此乃祖官囊之遺。不可用去。聊以壓裝備急可耳。且汝初學跋涉。亦不敢望重息。只此三十金。得無虧負足矣。臨又囑之。怙諾而出。怙之意自得。至洛謝絕客侶。宿名娼李姬之家。几十餘夕。散金漸盡。自以巨金在囊。初不意空匱在慮。及取而斫之。則偽金耳。大駭失色。李姬



見其狀。冷語侵客。怙心不自安。然囊空無所向。猶冀  
姬念夙好。不即絕之。俄有二人。握索入。繫繫項領。驚惶  
不知所為。哀問其故。則姬已竊偽金去。首公廷矣。至官不  
能置辭。拷掠幾死。收獄中。又無資斧。大為獄吏所虐。乞食  
于囚。苟延餘息。初怙之行也。母為福曰。記取。廿日後當遣  
汝之洛。我事煩。恐忽忘之。福所謂。默然欲悲。不敢復請。  
而退。過二十日。而問之。嘆曰。汝弟今日之浮蕩。猶汝昔日  
之廢學也。我不冒惡名。汝何以有今日。人皆謂我愚。但汨  
浮枕簟。而人不知耳。因泣下。福倚立敬听。不敢研詰。注已  
乃曰。汝弟蕩心不死。故授之偽金。以挫折之。今度已在縲。

綫中矣。中丞待汝厚，汝求焉可以脫其死難，而生其愧悔也。福立刻而發，比入洛，則弟被逮三日矣。即獄中而望之，怙奄然面目如鬼，見兄涕不可仰。福哭，時福為中丞所寵異，故遐邇皆知其名。邑宰知為怙兄，急釋之。怙至家，猶恐母怒，膝行而前。母頷曰：「汝願遂耶？」怙零涕不敢復作。毅福亦同跪。母始叱之起，由是痛自悔。家中諸務經理維勤，即偶情，母亦不呵問之。兄數月並不與言商賈，意欲自諱，而不敢以意告兄。母聞而喜，並力質貸而付之，半載而息倍焉。是年福秋捷，又三年登第，債殖累巨萬矣。邑有客洛者，窺見太夫人年四旬，猶若三十許人，而安散朴素。

類常家云。

異史氏曰：黑心符出，蘆花變生，古典今如一邱之貉，良可哀也。或有避其謗者，又每矯枉過正，至坐視兒女之放縱而不一置問，其視虐過者幾何哉！獨是日撻所生而人不以為暴施之異腹兒，則指摘從之矣。夫細柳固非獨忍于前子也，然使而出賢，亦何能出此心以自白於天下，而乃不引嫌，不辭謗，卒使二子一富一貴，表表於世，此無論閨闈當亦丈夫之錚錚者矣。

○楊疤眼

一獵人夜伏山中，見一小人，長二尺已來，蹣跚行澗底，必

間又一人來高亦如之適相值交問何之前者曰我將往  
望楊庖眼前見其氣色晦黯多難不言後人曰我亦為此  
汝言不謬獵者知其非人厲聲大叱二人并無有矣衣獲  
一狐左目上有瘢痕大如錢

### 粹潼令

常進士大忠太原人候選在都前一夜夢文昌投刺授篆  
得粹潼令奇之後丁艱歸服闋候補又夢如前嘿思豈  
復任粹潼乎已而果然

### 赤字

順治乙未冬夜天上赤字如火其文云內廷代靖否復議

朝台駐

朝台駐

八